

فعالية تطبيق "طريقة براين بست لرننج (Brain Based Learning) لزيادة حفظ المفردات
الطلاب بمدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية ٣ كندونج سورابايا

البحث العلمي

مقدم لكلية التربية بجامعة سونن أمبيل الإسلامية الحكومية لاستيفاء بعض الشروط
للحصول على الشهادة الجامعية الأولى في تعليم اللغة العربية

PERPUSTAKAAN IAIN SUNAN AMPEL SURABAYA	
No. KLAS T.2012 072 PBA	No. REG : T.2012/PBA/72 TANGGAL

الباحث

محمد فتح الرحمن

٥٠٢٢٠٨٠٦٣

قسم تعلم اللغة العربية كلية التربية

بجامعة الإسلامية الحكومية سونان أمبيل

سورابايا

٢٠١٢



توصية المشرف

إلى فضيلة عميد كلية التربية

بجامعة سونن أمبيل الإسلامية الحكومية

سوربايا

السلام عليكم ورحمة الله وبركاته

بعد التفتيش و البحث و التصحيح نرى أنّ البحث العلمي للطالب:

الإسم : محمد فتح الرحمن

رقم التسجيل : D. ٢٢٠٨٠٦٣

الموضوع : فعالية تطبيق طريقة برين بسط ليرنينج () لزيادة حفظ

المفردات الطلاب بالمدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية ٣

كندونج سوربايا

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

واف للشروط المطلوبة, و هو مستعد لاشتراك المناقشة للحصول على

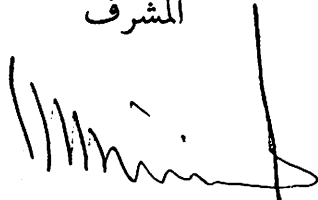
شهادة الأولى (S. Pd. I) في قسم تعليم اللغة العربية بكلية التربية بجامعة

سونن أمبيل الإسلامية الحكومية سوربايا.

والسلام عليكم ورحمة الله وبركاته

سوربايا, ٢٠١٢

المشرف



الدكتور اندوس سيف الله أزهارى, الماجستير

رقم التيفيظ : ١٢٣٤٥٦٧٨٩٠١٢٣٤

التصديق

جرت المناقشة لهذا البحث الجامعي الذي كتبه الطالب :

الإسم : محمد فتح الرحمن

رقم القيد : D0220863

الموضوع : فعالية تطبيق "طريقة براين بست لرنيج" (Brain Based Learning)

لزيادة حفظ المفردات الطلاب بمدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية ٣ كندونج سورابايا

قد قرّر مجلس المناقشة بنجاحه, وإنه مستحقّ على نيل درجة S. Pd.I في تعليم

اللغة العربية كلية التربية بجامعة سونن أمبيل الإسلامية الحكومية سورابايا.

١- الرئيس : الدكتور اندوس الحاج سيف الله أزهرى اللسان ()

٢- الكاتبة : الدكتور اندا الحجة ستي نور علما ()

٣- الممتحن الأول : توفيق سراج الماجستير ()

٤- الممتحن الثاني : حسب الله هدى الماجستير ()

سورابايا, أغسطس ٢٠١٢

وافق على هذا القرار

عميد كلية التربية



الدكتور نور حميم الماجستير

رقم التوظيف : ١٩٦٢٠٣١٢١٩٩١٠٣١٠٠٢

Abstrak

EFEKTIFITAS PENERAPAN METODE BRAIN BASED LEARNING DALAM MENINGKATKAN HAFALAN MUFRODAT SISWA MTSN 3 KENDUNG SURABAYA

Brain Based Learning merupakan metode praktis menghafal cepat abad 21, yaitu dengan memfungsikan kedua belahan otak dengan keseimbangan otak kanan dan otak kiri. Dalam penerapannya metode ini mempunyai beberapa teknik diantaranya : Visualisasi, imajinasi, sistem cerita, sistem pengganti, sistem lokasi, sistem angka, sistem kalimat, menyenyi dan gerakan.

Adapun bentuk penelitian ini ialah penelitian eksperimen kuantitatif sampel. Sebab peneliti mengambil dua ruang kelas di mtsn 3 surabaya sebagai objek penelitian.

Dalam pengumpulan data peneliti menggunakan teknik pengumpulan data yang berbentuk observasi, wawancara, dokumentasi dan angket, selanjutnya analisis datanya menggunakan analisis prosentasi dan analisis statistik.

Adapun hasil penelitian ini, menunjukkan bahwa penerapan metode brain based learning untuk menghafal mufrodat, dikelas 8 E di MTsN 3 surabaya, dalam nilai rata- rata menunjukkan angka yang cukup baik. Terdapat peningkatan penguasaan mufrodat 3 kali lipat dari seblumnya.

Sedangkan penerapan menghafal mufrodat dengan metode konvensional di 8D menunjukkan bahwa siswa yang menghafal dengan metode konvensional mengalami sedikit peningkatan rata rata dibandingkan, dari sebelumnya.

Setelah dikorelasikan ternyata ada pengaruh yang sangat baik antara penerapan metode brain based learning dengan kecepatan menghafal mufrodat bahasa arab di kelas 8E MTsN3 surabaya.

Adapun hasil pembelajaran setelah anak didik menggunakan atau menerapkan metode brain based learning dalam menghafal mufrodat ialah anak akan cepat hafal, dan akan mengendap lama diingatan, serta apabila anak didik disuruh menyebutkan kembali mufrodat beserta artinya secara urut, acak, ataupun dari bawah keatas mereka akan cepat respon, dan tidak perlu waktu lama.

محتويات البحث

موضوع البحث.....	١
توصية المشرف.....	ب
التصديق.....	ج
الشعار.....	د
الإهداء.....	هـ
كلمة الشكر.....	و
التمهيد.....	ز
محتويات البحث.....	ح
الباب الأول: مقدمة.....	١

١. خلفية البحث.....	١
٢. القضية البحث.....	٦
٣. الأهداف البحث.....	٦
٤. منافع البحث.....	٧
٥. توضيح بعض المصطلحات.....	٧
٦. فروض البحث.....	٩
٧. طريقة البحث.....	١٠
٨. طريقة جمع البيانات.....	١٧
٩. طريقة تحليل البيانات.....	٢٣

- ا. تأثير التصوير على سرعة الطلاب حفظ المفردات ٥٤
- ب. تأثير نظام الأرقام على سرعة الطلاب حفظ المفردات ٥٥
- ج. تأثير نظام الاستبدال على سرعة الطلاب حفظ المفردات ... ٥٦
- د. تأثير نظام القصص على سرعة الطلاب حفظ المفردات ٥٦
- هـ. تأثير حركة الجسم على سرعة الطلاب حفظ المفردات ٥٦

الباب الثالث: دراسة ميدانية

الفصل الأول: لمحة عن المدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومي ٣ كندونج سورابايا ٦٠

- ا. موقعها الجغرافي ٦٠
- ب. تاريخ تأسيسها ٦١
- ج. أحوال المدرسين ٦٣
- د. أحوال التلاميذ ٦٣

الفصل الثاني: عرض البيانات وتحليلها ٦٤

- ا. تطبيق الطريقة برين بسط ليرنيج في مدرسة المتوسطة الإسلامية ٣ الحكومية ٦٤
- ب. الوصول الى كفاءة مادة تعليم المفردات باستخدام طريقة "براين بسط ليرنيج" لطلاب الفصل الثامن بمدرسة المتوسطة الإسلامية ٣ الحكومية كندونج سورابايا ٧٩



٢٥	ي. خطة البحث
٢٨	الباب الثاني: الأساس النظري
	الفصل الأول: دراسة نظرية الطريقة برين بسط ليرنيج في تعليم اللغة
٢٨	العربية
٢٨	أ. تعريف برين بسط ليرنيج
٣٠	ب. أنواع برين بسط ليرنيج
٣٢	ج. خصائص برين بسط ليرنيج
٣٣	د. مزايا و عيوب برين بسط ليرنيج
٣٤	هـ. سرعة التحفيظ و قوت التذكرة
٤١	و. كيفية لإرتفاع قوة التذكرة
٤٤	ز. عوامل الذي يؤثر قوت التذكرة
٤٩	الفصل الثاني: حفظ المفردات
٤٩	أ. تعريف حفظ المفردات
٥٠	ب. مجال المفردات
٥٠	ج. أهداف تدريس حفظ المفردات
٥١	د. اساليب تعليم حفظ المفردات
٥١	هـ. المشكلات في تدريس حفظ المفردات
٥٢	و. أهمية تدريس حفظ المفردات
	الفصل الثالث: تطبيق طريقة برين بسط ليرنيج لزيادة حفظ المفردات
٥٤	الطلاب بمدرسة المتوسة الإسلامية الحكومية كندونج سورابايا

٩٤	 الباب الرابع: الإختتام و الإقتراحات
٩٤	 ا. الخلاصة
٩٥	 ب. الإقتراحات
٩٦	 المراجع العربية

الباب الأول

مقدمة

أ. خلفية البحث

اللغة العربية هي لغة ديننا الحنيف واللغة العلمية التي تستعمل لفهم العلوم والفنون. وبعض الناس يعتقد أنها موضوعة رئيسية لنشأة العلوم الحديثة في هذا القرن . وهذا لم يكن صحيحا لو لم ندرس القرآن. لأنه مصادر العلوم والأحكام المتنوعة . قال عز وجل: يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا أَطِيعُوا اللَّهَ وَأَطِيعُوا الرَّسُولَ وَأُولَ الْأَمْرِ مِنْكُمْ فَإِنْ تَنَازَعْتُمْ فِي شَيْءٍ فَرُدُّوهُ إِلَى اللَّهِ وَالرَّسُولِ إِنْ كُنْتُمْ تُؤْمِنُونَ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ ذَلِكَ خَيْرٌ وَأَحْسَنُ تَأْوِيلًا.^١ لا يفهم المرء القرآن فهما عميقا إلا باللغة العربية. ولا يفسره تفسيراً صحيحاً وجلياً إلا من له معرفة بها لأن الله تعالى أنزل الكتابه الكريم بهذه اللغة.

أكثر المسلمين بالاندونيسيين يعتقدون أن اللغة العربية لغة دينية فحسب. وفي الحقيقة نستطيع أن نقول أنها لغة ثانية بعد اللغة الإندونيسية , غير أننا نجد مشكلات كثيرة في تعليم اللغة العربية منها^٢ :

١. مشكلة تتعلق بالأهداف التعليمية

نرى أن كثرة المسلمين بإندونيسيا يتعلمون اللغة العربية وسيلة لفهم التعاليم الإسلامية . وبالتالي هدف تعليمها إلا قدرة على القراءة والفهم دون الإهتمام بمهارة المحادثة وهي من أهم مهارة تعاليم اللغة العربية . ومن هنا نجد كثيراً من أبناء اندونيسيا جيدون قراءة الكتب العربية ويفهمونها لكنهم لا يجدون التحدث بها. كما أن مهارة

^١ القرآن الكريم, سوراة النساء, اية ٥٩, الجزء الرابع

^٢ يترجم من

الإستماع لديهم ضعيفة أيضا. وهم نتيجة من ذلك لهم حصيلة كبيرة من المفردات العربية ومعرفة بالقواعد النحوية , والصرفية وبخاصت في المعاهد الإسلامية.

ب. مشكلة تتعلق بالنظم اللغوي

والمقصود هنا أن قواعد اللغة العربية تختلف كثيرا بقواعد اللغة الإندونيسية كوجود التفرقة بين المذكر والمؤنث. ونظام التوفيق في التذكيري والتانيث وفي الأفراد التثنية والجمع . وأقسام المؤنث المتعددة بعلامتها المختلفة . واوزان الجمع التكسير المتنوعة ووجود نظام العدد أنه يختلف من حالة إلى أخرى وهذا النظام لا يوجد أيضا في اللغة الإندونيسية مما يسبب صعوبة للطلاب فيقعهم في الأخطاء. ووجود بعض الاصوات التي لا يوجد مثلها في الإندونيسية مما يجعل الطلاب يخطعون عند نطق بعض الكلمات العربية.

ت. مشكلات تتعلق بالمناهج التعليمية

إن المواد الأساسية لتعليم اللغة العربية في الجامعات الإسلامية قليلة ولم توضع وفقا لمنهج سليم . وفي الحقيقة الامرا الكتب المقررة لتعليم اللغة العربية فالجامعة الإسلامية لا تصلح لأداء المهمة بالشكل المطلوب. لأن الكتب الذي يصلح لتعليم اللغة العربية لا بنائها لا يصلح بالضرورة لتعليمها للناطقين بغيرها. إذ ينبغي أن يبنى الكتاب المخصص بتعليم اللغة العربية لطلاب الإندونيسية .

ث. مشكلات تتعلق بالمعلمين

يقصد بمشكلات المعلمين هنا قلة المعلمين المتخصصين في تعليم اللغة العربية حيث لم يتوفر لهم إعداد من باحث أو لغوي كاف. مع أن تمكن المعلم من مادته وحفظه لا صولها ليس كافيا لكي يستطيع أن يعلم هذه المادة. إذ هم محتاجون الى تدريب على طرائق التدريس و أن يتزودوا بالمعلومات التربوية والنفسية التي تمكنهم من مزاولة

هذه المهنة بصورة تحقق الهدف الذى يتطلب اليه المجتمع. فينبغى أن تتجمع لمعلم اللغة العربية لغير الناطقين بها جملة من المعارف الاساسية هي :

١. معرفة وثيقة باللغة والحضارة الإسلامية ونفاعلها مع الحضارات الاخرى.
٢. معرفة بالغة الطلاب وحضارتهم وبيئتهم بحيث يتمكن من مقارنة تراكيب اللغة العربية بتراكيب اللغة الطلاب لمعرفة الصعوبات التى توجهها كما تمكنه معرفته لمكونات حضارة الطلاب من اختبار المادة المناسبة وتقديمها لهم.
٣. معرفة ودراية بعلم اللغة الحادثة بفروعه المتعددة تمكن من استخدام الطرائق الحادثة فى تعليم اللغة العربية لغير الناطقين بها وما يتطلب ذلك من استعمال الوسائل التعليمية المعينة البصرية منها السمعية.
٤. تأهيل مهنى متكامل يمكنه من الاستفادة من معطيات التربية وعلم النفس التربوى

وتقل الاختبارات الموضوعية digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

ج. مشكلات تتعلق بالتعلمين

المشكلات التى توجه متعلم اللغة العربية منها :

١. اعتقادا غلبية الطلاب أن اللغة العربية من لغات صعبة ويصعب على الفرد لتعليمها
٢. الخلفية البيئة والإجتماعية التى عاش فيها الطلاب و التى تستعمل اللغة المحلية فى اتصالهم اليومى.
٣. الخلفية التربوية المختلفة حيث انهم جاء ومن المدارس المختلفة.

أجمع أهل اللغة بأن اللغة هي عبارة عن حالات الشعور حيث تكون صالحة بوجود الإشارات. أوهي وسيلة يعبرها كل عن أغراضهم فيمكن بواسطتها تحليل أية صورة أو

فكرية ذهنية إلى أجزائها أو خصائصها، وما وصل كل ذلك إلا بتأليف كلمات ووضعها في ترتيب خاصا. وهذا الأمر يقوم مقام وظيفة اللغة اجمالا^٣.

أما الغرض في تعليم اللغة العربية فقد حصل على غرض تعليمه أساسيا. أما الغرض العام في تعليمها ليساعد التلاميذ على فهم القرآن والحديث كمصادر أحكام الإسلام والكتب الدينية والثقافية التي تكتب باللغة العربية والكلام والإنشاء باللغة العربية والإرشاد لمعلم اللغة العربية ليكون مستعدا بمهنته. والغرض الخاص أن يشجع التلاميذ في الكلام والمطالعة والإنشاء والاملاء وكذلك القواعد. والغرض في تطبيق الطريقة لتقضي حوائج تعليم اللغة. ولا سيما تعليم اللغة العربية. لذلك يجب على كل الافراد الدراسية أن يعرف عن أهمية الطريقة. كما قال محمود يونس بأن الطريقة أهم من المادة^٣.

كانت الطريقة تعليم اللغة العربية لها دور مهم في عملية التدريس و التعليم فمهارات التلاميذ سيؤرد على استعمال الطريقة التي تناسب بمقاصد التدريس والتعليم. وحصول الغرض عن التدريس يدل على أن تعليم اللغة يحصل بحصول جيد. و نمكن علينا ان نعرف حصول التدريس و التعليم من ناحية الامتحان المناسب بالمقاصد الدراسية.

في وقت الحالي شعبية تدريبات عرضت طرائق التعليم التي يمكن أن يدرب ذاكرة. بموازنة بين شق مخ الأيمن والأيسر وأحدها طريقة عملية لحفظ السريعة قرني ٢١ , يحفظون بسرعة, ويصعب أن تنسى, وفرحة, التي وضعتها مؤسسات لاريب ترينيج سنتر ديوك جونبانج.

^٣ يترجم من

براين بسط ليرينج أي التعليم القائم على الدماغ، هي طريقة حفظ السرعة بموازنة بين شق مخ الأيمن والأيسر.^٤ هي طبقت على نطاق واسع في مجال التدريب بها يستطيع طلاب أن يحفظ الأسماء الحسنى بسرعة بترتيب، أو عشوائية، رقم، الإسم، في ٦٠ + قال رئيس مؤسسة لا ريب ترينينج سينتر ديوك جونباغ.

الأسماء الحسنى هي الأسماء الله الحميد، باللغة العربية، ومعنى حفظ الطلاب سرعة + ٦٠ دقيقة. من تلك البيانات يريد الباحث أن يعرف كيف فعلية طريقة براين بسط ليرينج ربما تطابق في درس اللغة العربية بمدرسة المتوسطة الإسلامية سورابايا، لحفظ المفردات أو الكلمة العربية . هل تطبيق تلك الطريقة يستطيع أن يرتفع قوة الذاكرة، و تقوية تخزين المواد حافظا، خاصة لحفظ المفردات.

فلذلك ، ليجب تلك السئال لا يكفي قدر الأجوبة ليست لها اسباب قاهرة. digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id
ليطلب الأجوبة فعل الباحث دراسة تجريبية تحت الموضوع "فعالية تطبيق طريقة براين بسط ليرينج لزيادة سرعة التحفيظ المفردات بالمدرسة المتوسطة الإسلامية ٣ الحكومي سورابايا."

في حفظ الحروف، والكلمة، والجملة، والأرقام، واللغة هي من أنشطة مخ اليسرى مع مخ اليمين التي يخل تلك الإسم. فلذلك تعليم بالإستعمال مخ اليمين والمخ اليسرى أفعال من التعليم بأحد بعض من المخ.

ب. قضايا البحث

^٤ يترجم من

Hasil wawancara dengan bapak Hanifuddin Mahadun, kepala Lembaga La Roiba Training Center Diwek Jombang pada tanggal, ٤ juni ٢٠١٢

ومن خلفية البحث التي استعرضها البحث , قضايا البحث الذي يريد الباحث إجابتها في هذا البحث كما يلي :

١. كيف تطبيق "طريقة براين بسط ليرنيج " في تعليم اللغة العربية لزيادة حفظ المفردات في صف الثامن بالمدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية ٣ كندونج سورابايا ؟

٢. كيف كفاءة حفظ المفردات في صف الثامن بالمدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية ٣ كندونج سورابايا ؟

٣. كيف فعالية تطبيق "طريقة براين بسط ليرنيج " في تعليم اللغة العربية لزيادة حفظ المفردات في صف الثامن بالمدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية ٣ كندونج سورابايا

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

ج. أهداف البحث

بناء على قضايا البحث السابقة فتهدف كتابة هذا البحث كما يلي :

١. لمعرفة تطبيق "طريقة براين بسط ليرنيج " في تعليم اللغة العربية في صف الثامن بالمدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية ٣ كندونج سورابايا.

٢. لمعرفة حفظ المفردات في الصف الثامن بالمدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية ٣ كندونج سورابايا.

٣. لمعرفة فعالية تطبيق " طريقة براين بسط ليرنيج " في تعليم اللغة العربية لزيادة حفظ المفردات في الصف الثامن بالمدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومي ٣ كندونج سورابايا.

د- منافع البحث

في هذا البحث منافع كما يلي:

١. للطلاب

أ. لزيادة مسرع حفظ المفردات اللغة العربية

ب. لزيادة الحيوية , والدافع , والمصالح , ومشاركة الطلاب في الأنشطة

التعليمية.

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

٢. للمعلمين

أ. لثاقبة المعلمين في استخدام أساليب التعلم التفكير والكلام والكتابة.

ب. ان تكون التحقيق مصدر الهام لتحديد و سائل أخرى للأنشطة التعليم والتعلم

٣. للمدارس

للمدارس التي يتوقع استخدامها لتحسين الأداء العام للمدرسة

هـ. توضيح المصطلحات

لزيادة شرح البيان في هذا البحث الى القارئ, فتبينت الباحث الموضوع هذا

البحث وتستخدم الباحث المصطلحات كمايلي:

فعالية : هي من كلمة فعال أي صيغة مبالغة^٥. كما قال الله تعالى "فعال لما يريد" أما فعالية هي مصدر صناعي اسم تلحق بـ"النسبة" تليها تاء التأنيث للدلالة على طبقات المصدر. أما فعالية في هذا البحث فهي على طبقات لتحصيل الغرض.

تطبيق : أخصاص المسائل والقضايا لقاعدة عملية أوقنونية أو نخبوها.^٦

الطريقة : هي مجموعة الأساليب . التي يتم بواسطتها تنظيم المجال الخارجي للمتعلّم من أجل تحقيق أهداف التربية معينة.^٦

براين بسط ليرنيج : هي طريقة تحفيظ مسهلة بناء على التعلّم تستند في المخ اليمين و اليسير.

لزيادة سرعة حفظ المفردات : ل حرف جر. زيادة مصدر من كلمة زاد - يزيد. ومعنى المقصود الترقية و انتشار. المفردات جمع مفردة.

التعليم اللغة العربية :

التعليم : مصدر علم - يعلم - تعلّما وعلاماه الصنعة وغير جعله يعلمها.^٧ والتعليم عند الدكتور عبد العزيز عبد المجيد هو نقل المعرفة الى الفرد كوسيلة الترتيبية.^٨

^٥ فوائد النعمة، ملخص قوائد اللغة العربية، دار الحكم، ص. ٤٢.

^٦ عبد العزيز بن ابراهيم العصيالي طريقة التدريس اللغة العربية لغير الناطقين بلغات أخرى ، جامعة الإمام محمد بن سعود الإسلامية.

^٧ نفس المراجع ص ٥٢٦

^٨ عبد العزيز عبد المجيد، التربية وطرق التدريس الجزء الأول . دار المعارف بمصر . ص ٥٩

اللغة : الفاظ يعبر بها كل قوم عن اغراضهم .^٩ واللغة عند النور ولوجين ويؤيدهم علماء نفس هي لفظ الكلام على وسائل التعبير السمعية والبصرية عن الأفكار الالفاظ المسموعة والمكتوبة.^{١٠}

العربية : هي الكلمات التي يعبر بها العرب عن أغراضهم.

هـ- فروض البحث

الفرضية أو النظرية التحدينية هي إجابة مؤقّة على مسألة البحث حتى مثبتة بالبيانات المجموعة. أما الفرضية التي يقصد بها الباحث فهي:

١ - الفرضية البدلية (Ha)

الفرضية البدلية أو تسمى بالفرضية العملية هي إذا دلت الفرضية على وجود فعالية تطبيق الطريقة "براين بسط ليرنج" لزيادة فهم المفردات في صف الثامن بالمدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية ٣ كندنج سورابايا.

٢ - الفرضية الصفرية (H٠)

الفرضية الصفرية أو تسمى بالفرضية المتعادلية أو المتوازنية هي إذا دلت الفرضية على عدم الفعالية في تطبيق "طريقة براين بسط ليرنج" في زيادة حفظ المفردات عن نص اللغة العربية بالمدرسة المتوسطة الإسلامية ٣ كندنج سورابايا سورابايا.

ز- طريقة البحث

^٩ الدكتور يونسف مراد , ارتقاء اللغة عند الطفل , دار المعارف : ص ٣٥

^{١٠} إبراهيم أنيس , المعجم الوسيط , الجزء الثاني , دار المعارف . ص ٥٩١

طريقة البحث هو طريقة شيئا لتي تعمل في التحقيق شيء المشكلة لبحث عن الأدلة في ذلك البحث كما يشرح سومادي سوريا براتا (Sumadi Surya Brata) , ويعمل البحث بسبب الرغبة لمعرفة الناس التي تبدأ من تعجب الإنسان على العالم التي تواجه على العالم الكبيرة والعالم الصغيرة.^{١١}

كان طريقة والإجراءات البحث التي تستعمل في هذا البحث عن الطرق ليستطيع ان يملأ الشروط العلمية في جمع البيانات إلى تحليل البيانات, هي كما يلي:

١. مشروع البحث العملي

أ. نوع والنهج بحث

نوع البحث هو كمية البحث, عندما ينظر إليها من انواع الطريقة عينة. فاستخدم هذا البحث هي تهجة السكانية لأن من شخص البحث في هذا البحث هي كمية محدودة.

وأما نوع البحث فهو بحث تجري (Uji coba) وأهدافه ليتعلق بين السبب وعقيته. بإنقسام التجريبية الى الفرقة التجريبية (Kelompok Eksperimen) ويقارنتائجها مع فرقة الضبطية (Kelompok Kontrol) التي تجري فيها التجربة^{١٢}

ب. متغير البحث

^{١١} يترجم من

Sumadi Surya Brata, Metodologi Penelitian Pendidikan (Jakarta : PT Raja Grafindo Persada, ١٩٩٨), hal ٢

^{١٢} النفس المراجع ص ٢٩

متغير هو موضوع البحث, أو ما يصير في نقطة الإهتمام في هذ البحث, هو متغيران, وهما :

١. متغير الحرية (المتغير المستقلة)

من متغير واحد الذي بإقامة النفس ولا يثر المتغير الأخير.^{١٢} في هذه الرسالة, يصير الباحث طريقة التعلم تستند في الدماغ (**Brain Based Learning**) كمغيرة التأثير الحرية التي تعطي الدلالة (الرمز) X. كان مؤشرات المتغيرة في هذ المتغير هو :

- طريقة لوجي
- طريقة كلمة الدلالة
- طريقة كلمة المفتاح
- طريقة الموصول
- طريقة اكرانيم
- طريقة اكروستيك
- طريقة ربما أو طريقة أغنية.

٢. ملزمة متغير (المتغير المتعلق)

^{١٢} ترجيم من

هو نوع المتغيرة الذي يتغير أو يظهر عندما يدرس الباحث أن يبحث, أو كثير من احيان يسمى متغير الذي يأثر متغير الآخر.^{١٤} في هذه الكتابة يصير الباحث حفظ المفردات الطلاب كالملزمة المتغيرة التي تعطي الدلالة (رمز) Y. كانو مؤشرات المتغير, هي:

١. يستطيع ان يحفظ المفردات ومعناها, وعشوائيا و ترتيب من الأول حتى الأخير أو في الإتجاه المعكسة من وراء الى امام بسهولة.
٢. يستطيع ان يكتب المفردات ومعناه التي تحفيظ بكاملة.
٣. يستطيع أن يذكر المفردات التي حفظة بكاملة.
٤. عندما ينادي, يستطيع ان يذكره بسهولة.

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

٥. يستطيع أن يلفظ المفردات عند اللقاء التحفيز مثل الأرقام, أو الصور, أو اللفقات.

ت. سكانية وعينة البحث

للحصول على بيانات الصحيحة, فإنه تحتاج السكانية التي تبحث, لأنه بدون سكانية فيشعر البحث من الصعب في عملية البيانات المدخل. السكانية كلها هي كل من موضوع الذي يبحث أما شكل الناس والاشياء والاحداث والقيمة أو الأشياء التي تحدث.^{١٥} وقال سوهرسيمي أريكونطا, معنه عينة يعني جزء أو عينة تمثيله من السكانية التي تبحث, وكذلك أنه سوهرسيمي أريكونطا في عينة البحث

^{١٤} نفس المراجع الصفحة ١١٩

^{١٥} يترجم من

Ine Amirman Yousda dan Zainal Arifin, *Penelitian dan Statistik Pendidikan*, (jakarta:Bumi Aksara, ١٩٩٣), hal ١٣٤

عندما شخصه اقل من ٠.١ (مائة)، فيستطيع أن يأخذ كله وعندما شخصه الأكبر ١٠٠ من ١٠٠ (مائة) فيستطيع أن يأخذ جزئ من السكان هو من بين ١٠% - ١٥% و ٢٠% - ٢٥%^{١٦}.

إما في هذا البحث, يستخدم الباحث عينته لأن كل من طلاب فصل الثامن E ٤٢ الطالب.

٣. نوع ومنبع البيانات

١. أنواع البيانات

نوع البيانات التي تحتاج في هذا البحث تستطيع أن تنقسم البيانيين, وهما :

أ. بيانات التمهدي

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

بيانات التمهدي هي بيانات الأولية التي تتصل مباشرة التي تتعلق بالموع البحث.^{١٧} فيها البيانات الأولية في هذا البحث هي : البيانات عن الطريقة "التعلم تستند في الدموع". البيانات عن حفظ السرعة الطلاب في تعليم المفردات اللغة العربية :

- يستطيع ان يحفظ المفردات ومعناها, وعشوائيا و ترتيب من الأول حتى الأخير أو في الإتجاه المعكسة من وراء الى امام بسهولة.
- يستطيع ان يكتب المفردات ومعناه التي تحفيظ بكاملة.



^{١٦} يترجم من

Suharsimi Arikunto, *Prosedur Penelitian* hal ١٠٢

^{١٧} يترجم من

Talizidulu ndraha, *Research Teori Metodologi Administrasi* hal ١ (Jakarta: bina Aksara, ١٩٨٥, hal ٦٠.

- يستطيع أن يذكر المفردات التي حفظه بكاملة.
- عندما ينادي, يستطيع ان يذكره بسهولة.
- يستطيع أن يلفظ المفردات عند اللقاء التحفيز مثل الأرقام, أو الصور, أو اللفات.

ب. بيانات الثانوي :

١. تصوير الام في موضوع البحث : تاريخ انشاء وتطوير المدرسة المتوسطة الإسلامية ٣ الحكومي رؤية ورسالة وأهداف المدرسة, يتكون التنظيمي, وحال المعلمين والطلاب مع المرافق والبنية التحتية.

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

٢. منبع البيانات . كانت منبعه البيانات المستخدمة في هذا البحث يعني :

أ. منبع البيانات الأولية أو بيانات من أول هو البيانات الحصول عليها مباشرة من هذا الموضوع البحث في استخدام أدوات القياس أو ادوات للبحث والمباشرة على هذا الموضوع كالمنبع المعلومات. في هذا البحث هو الأستاذ اللغة العربية و الطلاب في الفصل الثامن بالمدرسة المتوسطة الإسلامية ٣ الحكومي بنووا, سورابايا.

ب. منبع البيانات الثانوي أو البيانات الثانية هي بيانات التي تحصل عليها من شيء الأخرى, لا تحصل الباحث عليها مباشرة من

موضوع البحث. ١٨ منبع البيانات الثانوي كما العادة في شكل الوثائق أو البيانات في التقرير فيها حتى بيانات الثانوي التي تحصل بالطريقة جمع البيانات في شكل وثائق.

ث. مجتمع البحث

مجتمع البحث هو جميع الأفراد والأشخاص في البحث.^{١٩} والمجتمع في هذا البحث يتكون من جميع الطلاب في الفصل الثامن بالمدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومي ٤٥ طالبا.

١. عينة البحث

عينة البحث هي بعض من مجتمع البحث الذي يكون نائباً منه.^{٢٠} واستعملت الباحث هذه الطريقة لأنها لا يمكن عليه أن تبحث كل مجتمع البحث بسبب محدودة القدرة والوقت. فلذلك أخذ الباحث في هذا البحث العينة

القصدية (Purpose Sampling)

ويأخذ الباحث العينة من طلاب الفصل الثامن لأنهم في اول الدراسة ورغبتهم في تدريس اللغة العربية خاصة في تدريس المفردات قليلة ويشعرون بصعوبة في فهم المفردات, ولا تأخذ الطلاب في الفصل السابع لأنهم يبدؤون عن رغبة درس اللغة العربية وأما الطلاب في الفصل التاسع لأنهم قد اهتمى من التدريس. ولأن الباحث يختار العينة القصدية (Purpose Sampling) فأخذ الباحث طلاب

^{١٨} النفس المراجع ص ٩١

^{١٩} نفس المراجع سوهريسي اري كونطا ص ١٠٤

^{٢٠} نفس المراجع ص ١٠٦

الفصل الثامن لأنهم ومناسبة لمراد الباحث, تتكونهم من الفصل الثامن E فرقة
التجريبية ٤٥ طالبا و الفصل الثامن D فرقة ضبطية ٤٢ طالبا.

٢. منبع البيانات

منبع البيانات هي مكان أو فاعل التي وجدت منه البيانات. يئسس الى نوع
البحث فمنبع البيانات في هذ البحث يشتمل على مجتمع البحث من أقوالهم
أم من افعالهم. وهم الذين كانوا في المدرسة المتوسطة الإسلامية ٣ الحكومي
كندونج سورابايا.

ح. طريقة جمع البيانات \المعلومات

البيانات هي كل ما تحتاج اليه الباحث في هذ البحث. ولنيل البيانات استعملت
الباحث طرائق كثيرة موافقة بهذا البحث وهي:

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

١. طريقة التجريبية (Uji Coba)

التجريبية في هذ البحث هي يستعمل الباحث طريقة التعلم تستند في الدموغ
مباشرة في تعليم المفردات اللغة العربية لفصل الثامن بالمدرسة المتوسطة الإسلامية ٣
الحكومي كندونج سورابايا. لمعرفة تسريع حفظ المفردات الطلاب بهذه الطريقة
التعلم تستند في الدموغ.

٢. طريقة الملاحظة (Observasi)

هي الملاحظة المنهجية المقصودة التي تواجهه الإنتباه الى الظواهر والوقائع مباشرة.^{٢١} قدم الباحث هذه الطريقة مباشرة لنيل البيانات عن حالة المدرسة وبيئتها و قدرة المعلم في القاء المعارف والمعلومات وراء الطلاب عن عملية تعلم اللغة العربية, اخصها عملية التعلم بتطبيق طريقة "برين بسيط ليرنيج".

٣. طريقة المقابلة (Metode Wawancara)

هي أحد الأساليب التطبيق لجمع البيانات عن طريق السائل مباشرة.^{٢٢} يستخدم الباحث طريقة تطبيق الطريقة براين بسط ليرنيج لترقية فهم المفردات عن نص اللغة العربية تحت الموضوع المشتشفي ولمعرفة آراء الاساتيد عن تطبيق طريقة براين بسط ليرنيج لزيادة فهم المفردات عن نص اللغة العربية. وسيقوم الباحث هذه المقابلة مع مدير المدرسة وبعض المعلمين العارفين بهذه المسألة. هي الطريقة جمع البانات ليؤطى البيانات و أخبار من التلاميذ بالسان.

٤. طريقة الوثائق (Metode Dokumentasi)

طريقة الوثائق هي طلب البيانات عن الاشياء أو عن المتغيرات التي تتكوّن عن المذكرات والكتب والجرائد والمجلات و كلمات الاجتماعات و جدول أعمال وغيرها.^{٢٣} ويستعمل الباحث هذه الطريقة لمعرفة الصورة الفكرية العامة عن موضوع البحث و كل ما يعضد هذا البحث.

^{٢١} يترجم من

Sutrisno Hadi, *Metodologi Penelitian* (Jakarta : Andi Offset, ١٩٨٩), cetakan ١٨ hal ١٣٦

^{٢٢} النفس المراجع ص ١٩٣

^{٢٣} ترجم من :

Suharsimi Arikunto, *Prosedur Penelitian Suatu Pendekatan Praktik*, hal ٢٣١

٥. طريقة الاستبيانات

والإستبيانات المستخدمة في هذا البحث هي الإستبيانات المعلقة، هي الإختيار الإجابة الصميمة من مجموعات الأجوبة التي تحصل على المستجيبين.

واعطى الباحث هذه الأسئلة الى طلاب المدرسة المتوسطة الإسلامية ٣ الحكومي كندنج سورابايا الذين تختارهم الباحث كالعينة في الفرقة التجريبية (Kelompok Eksperimen) فقد لأن الإستبيانات تتعلق بتطبيق طريقة "براين بسط ليرنج" وهذه الطريقة لنيل المعلومات عن تطبيق طريقة "براين بسط ليرنج".

في تعليم المفردات اللغة العربية بالمدرسة المتوسطة الإسلامية ٣ الحكومي كندنج سورابايا.

٦. طريقة الاختبار (Tes)

هي جملة من الأسئلة المقدمة الى الطلبة أو الأشخاص لإظهار درجة. قال سوهرسيمي اريكونطا أنه إختبار معقود لمعرفة نتائج درس الطلاب. توزع هذا الإختبار مرتين يعنى الإعتبار الأول والإعتبار النهائي.

واستخدم الباحث هذه طريقة للوصول الى المعلومات عن مسروعة حفظ المفردات لطلاب الفصل الثامن بالمدرسة المتوسطة الإسلامية ٣ الحكومي كندنج سورابايا.

ط. خطوات تجربة الطريقة

شرح الباحث في هذا الباب عن خطوات تجريبية الطريقة التي جربتها الباحث في تعليم المفردات بالمدراصة المتوسطة الإسلامية ٣ الحكومي كندج سورابايا. كما يبحث السابعة, فينقسم الباحث العينة الى فرقتين هما الفرقة التجريبية والفرقة الضبطية. الفرقة التجريبية هي الفرقة المؤثرة بمتغيرات (Variabel - variabel) خاصة متعمدة بغطاء التدريبات فهي الفرقة الخلية. عن تلك المتغيرات الواقعة بسبب المتغيرات التجريبية.

بناء على نتائج الطلاب في كشف النتيجة (Raport) تختار الباحث العينة أو الطلاب في الفرقة التجريبية (Kelompok Eksperimen) التي تستخدم طريقة "براين بسط ليرنيج". الطلاب للفرقة الضبطية (Kelompok Kontrol) التي لإستخدام طريقة "براين بسط ليرنيج" بل بال الطريقة القديمة كما الآتي.

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

لذلك, قبل تجريبية, تقوم الباحث الإختبار الأول الفرقة تجريبية الطلاب الفرقة ضبطية. لكي تعلم الباحث الإختلافات قوة التذكرة الطلاب التجريبية والفرقة ضبطية الأولى. وبعد ذلك, يستعد الباحث مشروع الدراسة لتيسير امالية التجريبية. وكان وقت التعليم لتجربة ٢ x ٤٠ دقائق. وأما مشروع الدراسة فظهر الباحث في لوحات التالية:

اللوحة : ١

عن مشروع الدراسة بالطريقة "براين بسط ليرنيج" للفرقة التجريبية

قسم	الأعمال	الوقت
مقدمة	يبدأ المدرس مقدمة عن تعريف الوسيلة التعليمية الى التلاميذ	دقائق

	ويجبارهم عن موضوع المادة.	
	- شرح المدرس عن المادة التي سيدرس الى الطلاب وعن طريقة "براين بسط ليرنيج" - كتب المدرس ١٦ مفردات على السبورة الذي سيحفظ الطلاب باستخدام الطريقة "براين بسط ليرنيج" - يستخدم المدرس الطلبة ليحفظوا المفردات التي يكتب على السبورة باستخدام الطريقة "براين بسط ليرنيج" ويستخدم الطلاب في الخيال الكلمة على السبورة التي يوضع الى مكان يعرف الطلاب. - بعد أن ينتهي في حبل المفردات التي يكتب على السبورة, سئل العودةالمدرس عن كل المفردات. - أمرة المدرس طالبا ليسنع كلمة التي أخرتها فقريب سواء في المفردات التي سيحفظ الطلابا. - أمر المدرس طالبا لتعليقه كلمة واحدة بكلمة واحدة ليجعل كلمة المضحكة ويذكر بسهولة. - نشأ الأخير هو يعطي الوظيفة الى الطلاب ليكتب العودة المفردة الذي يحفظون على القرطاس بسلسلة ويجمع. - إختبار التعليم المدرس التي يقيم مع يعطي الخلاصة.	
٥	- تأثير من الطلاب هو يشعرون بشرور باستعمال طريقة "براين بسط ليرنيج"	إختتام

دقائق		
-------	--	--

اللوحة : ٢

عن مشروع الدراسة بالطريقة "براين بسط ليرنيج" للفرقة التجريبية

قسم	الأعمال	الوقت
مقدمة	- يبدأ المدرس مقدمة عن تعريف الوسيلة التعليمية الى التلاميذ ويخبرهم عن موضوع المادة.	٥ دقائق
الأعمال الأساسية	- كتب المدرس ١٦ مفردات على السبورة الذي سيحفظ الطلاب بإستخدام الطريقة "براين بسط ليرنيج" - سأل العودة مدرس عن كل المفردات التي يحفظ بسلسلة أو عشوائية. - يعطى المدرس الوظيف الى الطلاب ليكتب العودة المفردة التي يحفظون على القرطاس بسلسلة ويجمع. - إختبا التعليم مدرس التي تقيم مع يعطي الخلاصة.	
اختتام	- تأثير من الطلاب ويشعرون ملال بدون الطريقة "براين بسط ليرنيج" - اللقاء السلامة.	٥ دقائق

وبعد تجريبية طريقة "براين بسط ليرنيج" لا حظ الباحث عن المتغيرات المرجوة إرتفاع فهم الطلاب الدرس والرغبة لتعلم المفردات اللغة العربية وتعريف الإشارات على فهمهم ورغبتهم فيه موقفهم بعد إجزاء التجريبية.

ط - طريقة تحليل البيانات

تحليل البيانات هو من إحدى الطرائق لنيل الإجابة عن الأسئلة التطبيق في البحث. وقسم الباحث طريقة البيانات على قسمين وهما

١- الرموز المأوية (P)

وهي : تكرير الاجابة

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

عدد المستجيبين

$$P = \frac{F}{N} \times 100\%$$

$$P = \text{النسبة المئوية}$$

$$F = \text{تكرار الإجابة}$$

$$N = \text{عدد المستجيبين}$$

وأما التفسير والتعبير في تحليل البيانات المجموعة وتحقيق الافتراض العلمي فالتطبيق الباحث المقدار الذى قدمته سوهرسمي أريكونطا فكما يلي:

$$76\% - 100\% : \text{جيدا}$$

٥٦% - ٧٥% : مقبولا

٤٠% - ٥٥% : ناقصا

١٠% - ٣٩% : قبيحا^{٢٠}

هذا التحليل يستخدمه الباحث لنيل الإجابة عن قضايا البحث الأولى يعنى عن تطبيق الطريقة براين بسط ليرنيج في زيادة حفظ المفردات اللغة العربية.

٢- اختبار - t (t-Test)

هذا التحليل يتطبيق لمعرفة تحليل البيانات عن فعالية التعليم باتطبيق الطريقة براين بسط ليرنيج في زيادة حفظ المفردات. أما رموز المستخدم فهو اختبار - t (t-Test)^{٢٤}:

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

$$t_o = \frac{M_1 - M_2}{SE_{M_1 - M_2}}$$

أما خطوات الحساب كما يلي:

- يبحث عن معدّل المتغيرة المستقلّة (mean variabel X) برموز: M_x atau M_1

$$= \frac{\sum X}{N_1}$$

- يبحث عن معدّل المتغيرة غير المستقلة (mean variabel Y) برموز: M_y atau M_2

$$= \frac{\sum Y}{N_2}$$

- يبحث عن معايير الانحراف من المتغيرة المستقلة (standar Deviasi Variabel X)

$$\text{برموز: } = SD_x \text{ atau } SD_1 \sqrt{\frac{\sum X^2}{N_1}}$$

- يبحث عن معايير الانحراف من المتغيرة غير المستقلة (Standar Deviasi (Variabel)

$$\text{Y برموز: } = SD_y \text{ atau } SD_2 \sqrt{\frac{\sum y^2}{N_2}}$$

- يبحث عن معايير الخطاء من معدّل المتغيرة المستقلة (Mean Standar Error)

$$\text{Variabel X برموز: } SE_{MX} \text{ atau } SE_{M1} = \frac{SD_1}{\sqrt{N_1 - 1}}$$

- يبحث عن معايير الخطاء من معدّل المتغيرة غير المستقلة (standar error mean)

$$\text{(variabel Y برموز: } SE_{MY} \text{ atau } SE_{M2} = \frac{SD_2}{\sqrt{N_2 - 1}}$$

- يبحث عن معايير الخطاء من خلاف معدّل المتغيرة المستقلة ومعدل المتغيرة غير

المستقلة (Standar error perbedaan antara mean variabel x dan mean variabel y)

$$\text{(y برموز: } SE_{M1 - M2} = \sqrt{SE_{M1}^2 + SE_{M2}^2}$$

$$\text{يبحث عن } t_o = \frac{M1 - M2}{SE_{M1-M2}} \text{ برموز: } t_o$$

ي. خطة البحث

ولقد وضعت الباحث البحث تحت الموضوع : فعالية تطبيق طريقة برين بسط ليرنيغ لزيادة مسرّع حفظ المفردات للطلاب بالمدرسة المتوسطة الإسلامية ٣ الحكومي كندونج سورابايا. بالترتيب لتيسر الفهم والتخصيص القارئ. وحاول الباحث خطة البحث كمايلي :

الباب الأول :مقدمة البحث التي تشتمل على:

اهداف المدخل

- أ. قضايا البحث
- ب. أهداف البحث
- ت. منافع البحث
- ث. توضيح بعض المصطلحات
- ج. فروض البحث
- ح. طريقة البحث
- خ. طريقة جمع البيانات
- د. طريقة تحليل البيانات
- ذ. خطة البحث.

الباب الثاني : دراسة نظرية, قسم الباحث هذا الباب إلى فصلين

(١) الفصل الأول :

- أ. تعريف الطريقة براين بسط ليرنيج
- ب. أهداف الطريقة براين بسط ليرنيج
- ت. خصائص الطريقة براين بسط ليرنيج
- ث. مزايا وعيوب, وسائل التعليم.

٢) الفصل الثاني :

- أ. تعليم حفظ المفردات,
- ب. تعريف تعليم حفظ المفردات
- ت. أهداف تعليم حفظ المفردات
- ث. أساس تعليم حفظ المفردات
- ج. طريقة تعليم حفظ المفردات
- ح. الوسائل التعليمية.

٣) فعالية تطبيق طريقة براين بسط ليرنيج لزيادة حفظ المفردات

الباب الثالث : دراسة ميدانية.

قسم الباحث هذا الباب إلى الفصلين,

١) الفصل الأول

- لمحة المدرسة المتوسطة الاسلامية الحكومية ٣ سورابايا
- تاريخ تأسيسها
- غرض تعليمها
- خصائصها
- اللوازم المدراسة

- عرض الحقائق وتحليلها

- أحوال المدرسة والتلاميذ

(٢) الفصل الثاني

- كيفية تطبيق الطريقة براين بسط ليرنيج في زيادة حفظ المفردات

- مشكلات حفظ المفردات

(٣) فعالية تطبيق الطريقة براين بسط ليرنيج في تعليم حفظ المفردات, اللغة العربية لتلاميذ.

الباب الرابع : الاختتام والخلاصة والإقتراحات.

الباب الثاني

دراسة نظرية

أ. الفصل الأول: نظرة عامة عن طريقة برين بسط ليرنج

١. تعريف برين بسط ليرنج

برين بسط ليرنج أي التعلم القائم على الدماغ هي طريقة عملية لحفظ السرعة للقرن ٢١ ، التي تشغيل القطبيين مخ اليمين و مخ اليسر. التي وضعتها مركز تدريب لاريب ديوك جومبا^{٢٥}.

في حفظ ترتيب الحروف, كلمات والجمل, و الأرقام واللغة هي من أنشطة المخ الأيسار مقرونا الدماغ الأيمان المتخيلة الكائن. لذا التعلم لتنشيط مخ اليمين ومخ اليسر سوف تكون أكثر كفاءة، وذلك بالمقارنة التي استخدام واحد فقط جزء من الدماغ.^{٢٦}

أ. مبداء ارتفاع قدرة التذكير

في التذكير، أو حفظ المواد التي لا تنسى بسرعة، وتسوية في ذاكرة فيجب أن تنظر في المبادئ التالية:

١. أهمية

^{٢٥} يترجم من

^{٢٥} Hasil wawancara dengan bapak hanifuddin mahadun, kepala lembaga la roiba training center diwek jombang pada tanggal, ٤ juni ٢٠١٢

^{٢٦} يترجم من

^{٢٦} Ida Hanif Mahmud dan hanifuddin mahadun, Al- Asma' Alkhusna metode praktis menghafal cepat abad ٢١(jomabang: kinara ٢٠٠٦) hal: ٢

أكبر معنى أو أهمية من المواد لأحد, فيسهل أحد على التعلم. الكلمات التي تكون ذات المعنى أسهل لتتذكر من مجموعة الكلمات ليست المعنى. "الأكل" يسهل أن تتذكر من الكلمة التي ليست معنى مثل كونتريوتي. الأشياء التي يمكن أن تساعد على جعل مادة ذات معنى هي:

٢. معرفة (Keakraban)

ونعرف من مادة فيسهل لنا أن نتعلم معلومات الجديدة التي تتعلق بتلك المادة.

٣. نمط (Pola)

إذا يمكن أن نجد نمط, أو الترتيب في المادة فيسهل لنا أن نفهم و نذاكرها.

٤. أكرونيم و أكروستيك (Akronim dan Akrostik)

أكرونيم هي جعل الكلمات القصيرة بل انشاء الصوت, هي ساهل أن تذاكر. أكروستيك هي مجموعة من الكلمات, الخطوط, أو النظام التي حرف أولها أو آخرها تشكيل الكلمة, مجموعة الكلمات أو شيء أخرى.

٢. منظمة (Terorganisasi)

تقديم قائمة العناصر التي قدمت في شكل الفئات. مثل : تجمع القاموس في حرف أ- ي, التجميع بين الجنسين الرجال والنساء. بيئة العشب, والأشجار و أزهار, وانهار و غيرها.

٣. الرباطة (Asosiasi)

الرباطة هي القدرة على الإستخدام كائن التي نعرفها والإتصال مع وربطها شيء أن نحول أن نتذكر ذلك. لذلك فإن رابطة بحث عندما نتصل المواد التي

تعلمنا مع ما نعرفه بالفعل. يمكن القيام بذلك مع التمثيل واستعارة بطلب تمثيلها و تباينها. قال ولليام جسم تزيد عدد الحقائق التي تطابق مع حالة أو المواد على عقولنا أقوى مادة يثبت في ذهننا.

٤. التصوير

التصوير يمكن أن يسمى تصور الخيال البصرية التي تلعب دورا مهما في تحسين الذاكرة.

ب. أنواع برن بسط ليرنج

يدرك كثيرة من الشخص أن عندما يطبقون طريقة " برين بسط ليرنج "للتذكرة الشيء .عملية الذا كرة سأسهل " .برين بسط ليرنج" التي ستبحث في هذا البحث سيقوي الذا كرنا إلا بقليل في السعي .ولكن، مفتاح النجاح هي تطبيق استراتيجية بعد ندرسها بسرعة.

(١) طريقة لوجي

طريقة لو جي أو تسمى طريقة الموضع أيضا هي آلة مينيمونك التي تظيف بالمزاملة الأماكن أو الأشياء في موضع الذي يعرف بأشياء الذي نريد أن نذكر ٥١. رأى بوي ديفورتر طريقة الموضع هي طريقة التي تستعمل المكان التي نعرف جدا وله الإنطباع المبالغ فيه جدا .

طريقة لوجي من طريقة برين بسط ليرنج التي قديمة جدا، ممكن تستعمل منذ ٥٠٠ خمس مئة سنة س م. تستعمل هذه الطريقة و تطوير أهلي الخطبة أمة اليوناني و روماني ليوصل خطبة الطويلة بدون استعمل الملحوظة . كلمة لوجي " الموضع " ، هكذا طريقة لوجي من طريقة باستعمل الموضع .المثال، سنعطي الخطبة فيه خمس الموضوعات، وكل من بعض الخطبة سيتصل علي " فاساك " (الدلالة) الذي ينوب عن توال المحتوي

الخطبة. المثال، نختار الزرع لتذكرتنا علي قول السلامة، الميثاقات المكون في الجدار التي تختار لتذكرتنا إلى موضوع فوق الباب يختار ليبين بعض الإختتام "EXIT" المستمرة، علامة ومستمره؛ .

وكالزيادة، إما لتستعمل هذه طريقة الموضوع. إختار المكان الذي قريب إلينا المثال بيت أو سيارة ما الذي نذكر في ذلك المكان. إذان، لنذكر الشيء هو إتصال الشيء (شيء الذي يريد أن يذكر) بالمكان المشهور يعني يتصل الأشياء في توال الموضوع أو مكان الذي نعرف .

(٢) طريقة كلمة الدلالة

تفعل هذه الاستراتيجية برين بسط ليرنيج بالمبادئ كما طريقة لوجي إختلافه هو لا نزال الموضوع الخاص كالدلالة، ولكن يستعمل الموضوع الحقيقي. تستخدم طريقة

كلمة الدلالة جدا لتذكر الأرقام.

(٣) طريقة الإتصال

طريقة الموصل هي عملية لتتعلق أو مزاملة الكلمة بكلمة آخر يمر بشيء الفعل أو الصورة الفكرية. عاداته تستعمل هذه الطريقة بطريقة كلمة الدلالة لتذكر مجموعة الخبر في توال الخاص. مفتاح في صناع الإتصال هو باستعمل الخيال. إتصال الذي يشكل بلا يحتاج المنطقي أو الحقيقي. التي مهمة هو يستطيع أن يظهر هذا الإتصال إلى تذكرتنا.

(٤) طريقة ربما و جينجيل

طريقة ربما و جينجيل هي طريقة الذكر باستخدام صفة العجيب في الخبر التي تصنع في لحن صوت، كلمات التي ربما أو جينجيل. هذه الطريقة تنفع لنا جدا في نذكر الآن هو يستخدم ربما و جينجيل لتذكر منذ ندرس أ، ب، ج بلحن توينكل - توينكل ليتل

ستار. فقريب يستعمل كل برنامج التليفزيون. لأطفال ربما و جينجيل ليعلّم الأطفال بشئ متنوعة , يبدأ من مسح بالفرشاة الأيّنان حتّى يجلس بالهدئ.

(٥) طريقة أكروستيك

طريقة آخر التي قريّب في علاقته بطريقة أكرونيم التي تستخدمنا لتذكر النقاط في شئ الخبر هي أكروستيك . أكروستيك هو مجموعة الكلمات أو صفوف أو أسجّع الذين أحرف الأول أو أخيره يشكل الكلمة , مجموعة الكلمة أو أشياء آخر . أو يسمي بطريقة لتذكر يعني بطريقة تأخذ الحروف الأمام من مادة التي تريد أن تذكر , ثم هذا الحروف الأمام يتوصل و يصنع شئ الخلاصة أو الحكاية المضحق . المثل ليذكر قوس قزح هو يستعمل أكروستيك ميحيكو هيينيو (Mejiukhibiniu) أحمر , جينججا أصفر , حضر , أزرق , نيلة و ينفسجي (Ungu) أو في عملية حقيقته , المثل نذكر دفتر المصروف (خبز , صابون الفسل , زرة و لبن و) أكروستيك هو ليأكل سينويج (Sanwich) .

٢. خصائص الطريقة برين بسط ليرنيج

يقول عن المنافع , طريقة برين بسط ليرنيج لها الكثيرة المنافع منها:

- ١ - تستطيع أن تستخدم الطلاب في تواجه الأهداف المتنوعة و برنامج التعلم التي تتعلق بالوقت . لأن إذا يستطيع أن يستخدم الطلاب طريقة برين بسط ليرنيج بالفعال , فهم يستطيعون أن ينتفع وقت الدرس .
- ٢ - يطارد المشروع لكي يستطيع أسهلا لأن يملأ شروط الأساسية ويزال أن يقي الوقت لتعليم المنهج إختار النفس .
- ٣ - تستطيع طريقة برين بسط ليرنيج لتصنع مادة التعلم المنفعة بمعني لحن التصميم , مزاملة و غيرها . وباستعمل هذه طريقة برين بسط ليرنيج يستطيع أن تعطي طريقة خاصة لحفظ ويستطيع المادة أيضا .

٤- رأى أهلي من نيو جيرسي (١٩٧٩ - ١٩٩٧) يقول هذه الطريقة تستطيع أن تنقص وقت الفعلي وتعطي وقت الطويلة لنيل الأهداف التي أفرد .وتستعد لنيل النجاح في المدرسة و بقسم الوظيفي كما ينال بيل برادلي.

٥- يكتب في كرسى الطبعة إدارية التربية أمريكا سريكات، بالموضوع وات ووركس (What works) ١٩٨٩ , تقال أنه تستطيع أن تستخدم طريقة برين بسط ليرينج لتذكر الخبر الأسرع و يحفظ الأطول.

٦- يستخدم الطلاب في تعليم مادة الإمتحان بشكل السؤال المتنوعة^{٢٧} .

٣. مزايا وعيوب, وسائل التعليم.

١. المزايدة

(١) هذه طريقة برين بسط ليرينج من طريقة أحد من طريقة لتذكرو حتى تستخدم أستاذ هذه الطريقة في تعليم المفردات.

(٢) هذه طريقة برين بسط ليرينج من شيء الفعلي لتذكرو بموقع الأشياء الذي سيذكر في موضع الذي يعرف الطلاب.

(٣) تستطيع طريقة برين بسط ليرينج ليجذب رغبة الطلاب ليدرس لأن طريقة برين بسط ليرينج ليذكر مادة التي يعلم بالموضوع فقد ولكن يستطيع الطلاب لتصوير مزاملة, اتصال يصنعون الإختصار الكلمة المضحكة ووضعت كلمة في موضوع الذي يعرفهم.

٢. النقص

(١) طريقة برين بسط ليرنيج أحيانا من كثيرة يقضي الأقوات عندما نظام فصله ليس الفعال.

(٢) تواجه هذه الطريقة لتكرر أو لتذكر الشيء مرة أخرى التي تذكر.

(٣) يطالب هذه طريقة لطلاب الابتكاري في خيال الشيء أو كلمة التي في الموضوع الذي يعرفهم.

ب. سرعة التحفيز وقوت التذكرة

١. تعريف قوة التذكرة

رأى علم الحشرات أنه قوة التذكرة من كلمة قوة هي قدرة لعمل الشيء . وتذكرة يعني في الفكر، لا ينسي، يظهر في الفكر مرة أخرى^{٢٨}. إذن، قوة التذكرة هي قدرة لتذكرة مرة أخرى في الفكر الخبرة التي قديمة.

رأى أر. توبي روستيكاواي، تذكرة من سبي العملية البيولوجيا يعني عطاء الإشارات علي الخبر والنداء الخبر مرة أخرى عندما يحتاج الخبر. في حقيقته تذكرة هو أشياء الذي يشكل هواية الإنسان ويختلف الإنسان من خلق آخر^{٢٩} ورأي دونالد ها ويس أن تذكرة من دورة الخبرة أو صورة أو عملية القيامة أو يحجي خبرتنا مرة أخرى^{٣٠}. رأى درس. سوراسا أن تذكرة هو شعور لخروج الشيء الذي نشعر مرة أخرى أو شيء الذي كان نال بحواس الخمس. وهكذا، خبرات في زمان القلم من بنك التذكرة للإنسان.

^{٢٨} يترجم من

^{٢٨} Pusat Bahasa, Ed, *Kamus Besar Bahasa Indonesia*, (Jakarta: Balai Pustaka, ٢٠٠٥), hal. ٢٤١

^{٢٩} يترجم من

^{٢٩} html.pkab.wordpress.com. www.Quantumlearning.com.

^{٣٠} يترجم من

^{٣٠} Donald H Weiss, *Meningkatkan Daya Ingat Anda*, (Jakarta : Binarupa, Aksara, ١٩٩٠), hal. ١٦

يحتاج ليفكر أنه منافع وقدرة الا ذ كرة الإنسان إن خارة للعادة فوق المعتاد , يستطيع دماغنا لإحتفاظ بمليارات الأخير . بل كومبيوتر الذي أحداث لا يستطيع ليغلب ذا كرة الدماغ الإنسان.

لا تستطيع أن تنظر الذاكرة و تمس أيضا . و لا تستطيع أن تبحث الذاكرة أيضا في بعض الدماغ . الذاكرة من شئ مجرد . يوجه ا ذ كرة علي فعلية مع مهارة وليس يوجه علي الشئ . قال هونتر , أهلي علم النفس أنه يملك الشخص علي التذكرة الجيدة عندما يستطيع أن يعمل أحد من النشاطة المتنوعة , المثال " يقرأ الكتاب ويحكي ملء الكتاب ."
٣١

رأى بعض أهلي علم النفس الذاكرة هو فعل الدماغ في السماع أو إحتفاظ و يذكر أيضا علي شئ الذي يحدث في زمان القدم . إما من شكل المعرفة و الفكرة و الميل و الأخلاق و الفعلي . خبرات التي قديمة لهذا الإنسان ليس ضائع بدون البقي , ولكن يزال فيه العقل في شكل البصري , و الصورة الفكرية و الخيال . الا ذ كرة هو أدواة الأساسية لفعلي النفسه الا ذ كرة حياة عقل الإنسان يكون الغنى بالخيالات و الصورة □ الإنسان . الفكرية من كل الذي يبحثه , إما من حادثة اليومية والأشياء أم حادثة في زمان القدم ٣٢ .

قوة التذكرة من قدرة النفس لطبيي و يشرح و تحتفيظ و تجيئ التهيج أيضا أو حادثة التي كان يشعر الشخص . ق وة التذكرة من أحد الوظيفي في كوكنيتف الذي أكثر

٣١ يترجم من

^{٣١} Suroso, *Smart Brain*, (Surabaya : SIC, ٢٠٠٤), hal. ١٠

٣٢ يترجم من

^{٣٢} Yusuf al-Aqshar, *Jangan Biarkan Lupa Menggerogoti Anda*, (Depok : Pustaka Liman, ٢٠٠٧), hal. ١٠

من عمل في عملية الفكر و تحليل المسألة أم الذكاء، بل فقريب ذلك كل الأخلاق
الإنسان يؤثر قوة التذكرة^{٣٢} .

أنواع التذكرة

بحث الآن يهدى في قسم الذاكرة إن نملك أكثر من نوع الذاكرة. أين في كل الذاكرة لها آلية لإحتفاظ الخبر الفريد و يتصل بالأحد وغيرها. بفعله نوع التذكرة سيؤثر التذكرة الآخر. الأخير عن شئ الذي سواء فيستطيع أن يحتفظ في مكان متنوعة في الإحتفاظ المختلفة. إذا نستطيع أن نحتفظ هذا الخبر بطريقة كثيرة الذاكرة المتنوعة فسنسهل لينادي هذا الخبر مرة أخرى في وقت نحتاج. أين ذاكرة أثر جدا في شئ المفهوم إلى القراءة أو المادة.

أ - قوة التذكرة لخطوة القصيرة

قوة التذكرة لخطوة القصيرة تحتفظ الخبر في وقت القليل. أو ينفع ليجمع الخبر الذي يدخل في فكرتنا. خطوة الوقت الأكثر لإحتفاظ الخبر في ذاكرة أقصر جدا يعني بين ١٥ - ٣٠ ثواني. وهذه التذكرة إلا يظيف كمكان الجمع بينما للخبر الذي سيصنع. ولكن إذا نعمل التكرير (يستعمل الخبر) يمكن من كثيرة هذا الخبر سيدخل إلى ذاكرة الفعل أين قدرة في تذكرة خطوة القصيرة يحدد جدا من العمر. أعلى العمر فأكثر قدرة هذه الذاكرة. أحد من صفة قوة التذكرة في خطوة القصيرة هو لا تعطى سريع الإستجابة الجيدة عندما في حالة مشدودة، المثل في وقت الإمتحان. هذا يسبب لأن الذي يحتفظ الخبر بدون مرحلة الصرف لينادي هذا الخبر مرة أخرى.

ب. ذاكرة الفعل

^{٣٢} يترجم من

^{٣٣} www.e-psikologi.com

نوع هذه التذكرة تستطيع أن تحتفظ الخبر يعني تبدأ من دقائق حتى ساعات و تعطنا الوقت الكفى لنستطيع بدرك في الصناعات، عمل الصورة العاكسة و قام الشيء في أنشطة الفكرة. قدرة في إحتفاظ الخبر يبدأ من دقائق حتى ساعات فيمكن خبر في ذاكرة الفعل يدخل في ا ذكرة الفعل إلى تذكرة خطوة الطويلة.

ت. ذاكرة الإتصال

في وقت الخبر يخرج من تذكرة خطوة القصيرة و تذكرة الفعل. لأن إنتهت ليعمل ولا يحتاج مرة أخرى، إنطبعه هو إن ننست و ضاعت ذلك الخبر. ولكن حقيقته يدخل هذا الخبر إلى شيء مكان ا السينما، يعني ذاكرة الإتصال. و في وقت النوم، جمع الخبر الذي في ذاكرة الإتصال ينتقل إلى ذاكرة خطوة الطويلة.

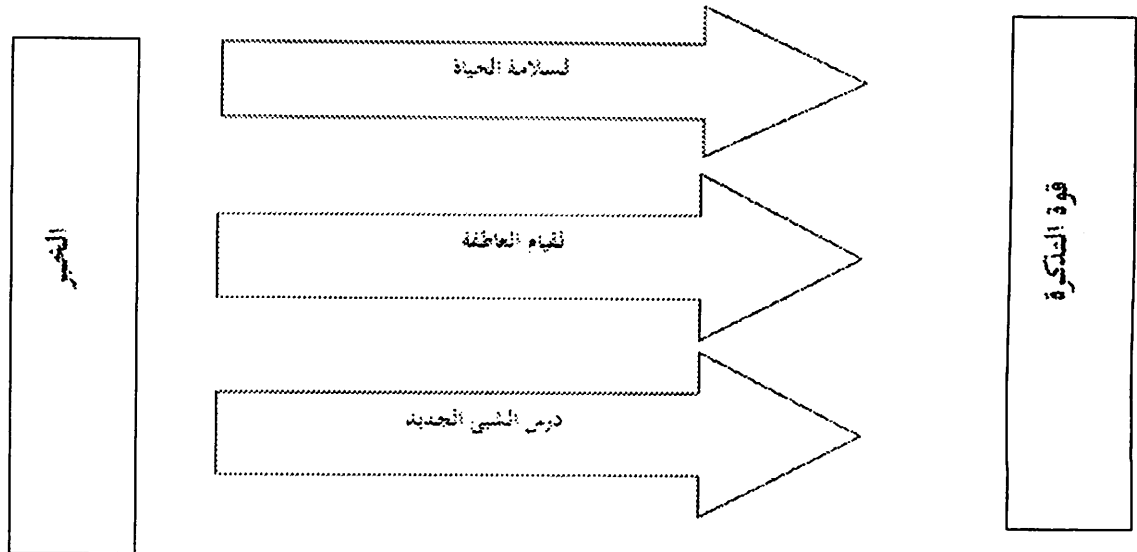
ث - قوة التذكرة لخطوة الطويلة

ذاكرة خطوة الطويلة هي قدرة لا إحتفاظ الخبر بطريقة دائمة لخطوة الوقت التي

تبدأ أشهر عديدة، سنة بل إلى طول العمر. أين هذا جمع الخبر الأول سيعطى و يعمل. صورة كما يلي يشرح وضحا و تفصيل عن عوامل الذي يؤ ثر علي إحتفاظ الخبر في ا ذكرة خطوة الطويلة.

صورة كما يلي يشرح وضحا و تفصيل عن عوامل الذي يؤ ثر علي إحتفاظ الخبر في ا ذكرة خطوة الطويلة. خبر الذي يملك قيمة المهمة لسلامة الحياة سيحتفظ بسرعة في ا ذكرة خطوة الطويلة حتى قوة التذكرة الأعلى.

صورة 202



digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

عوامل التي تؤثر ذاكرة في خطوة الطويلة هي إذا ذلك الخبر أو الخبرة لها العاطفة الأقوى هذى سيفعل اميكدالي (Amigdali). أميكدالي هو بعض من نظام ليمبيك (دماغ الحمل) الذي يؤثر جدا في صورة العاكسة المجنون وحالة الجديدة. يتصل اميكدالي بجمع الخبرة الذي ملعه هو ئطيفة. أما تلك عاطفة الإيجابي أو السلبي يشكل امكدالي الى تذكرة العاطفي التي بصفة لا يدرك كما هيفوكمبوس لتشكل ذاكرة لتشكل ذاكرة كوكنتيف. بأقوى ملء العاطفة الذي فيه ذلك شئ الخبر يحتفيظ في ا ذكرة خطوة الطويلة.^{٢٤}

ج. مرحلة الآلية قوة التذكرة لطلاب

رأى كنيث ل .هيكبي، عملية لتذكر في عامته ينظر من ثلاث مرحلات:

^{٢٤} يترجم من Yusuf al-Aqshar, *Jangan Biarkan Lupa Menggerogoti Anda*, (Depok : Pustaka Liman, ٢٠٠٧), hal. ٧٤-٧٥

أ. يعطي السريع

يعنى مرحلة لتستعمل مادة الأول مرة ليتوجه تلك المادة . يستعمل يعنى يدخل، في مرحلة ليدخل، الإنطباعات التي تعطي و تدرس بجيد و بطريقة بداية (Spontan) (أم بالدرك أو بدون الدرك. مرحلة الدخول تحدث في عملية إنكوندينج) أنكونديج أيضا). إنكوندينج هي عملية لتغير الإشارة إلى شكل الذي يظيف لحجة إنتقال البيانات أو إحتفاظ البيانات .

ب. تحتفيظ

هي تحتفيظ تلك المادة في وقت التحتاج . إنكوندينج بعد ينتهى ليعمل ، ثم يستطيع أن يعمل الإحتفاظ مادام الوقت الخاص، تحدث هذه المرحلة في الإحتفاظ جمع الكتب، إنطباعات الذين عطي من الخبرة قبله.

ت - صناعة

يعنى يخرج تلك المادة مرة أخرى في وقت نحتاج. هذه المرحلة من مرحلة لتذكر مرة أخرى (Remembering) أو تنال إنطباعات الخبرة التي تحتفيظ في الذاكرة، تلك المحدودة لتشرح الخبر ليس لتحتفيظ فقط، ولكن يوجب أن يستطيع لينادي مرة أخرى و يسمى باليحي مرة أخرى علي الأشياء الذي يكتب .ليستطيع الصورة الفكرية الأوضح فما الذي قالت أن يستطيع ليختصر مثل في العمود كما يلي:

وظيفة مع صفات



تحفيظ

وفي وصريح و واسع

د. المبادئ الأساسية عن التذكرة

في الواقعي الحقيقة لا يوجد ما يسمى ذاكرة الطيبة و ذاكرة السيئة في جميع الأفراد لديهم ذاكرة التي سواء طيبته . إلا يوجد الأفراد الذين لا يجرب م . ولهم الذين لم تدريب قوة تذكرته فإنهم يواجهون المشكلة في ذكره أو لم يجرب قوة تذكر ها بينما لهم الذين تدريبين، فإن عملية الذكر ونه بسسهوة ليعمل لارتفاع قوة تذكرتهم. من الأقل هناك ثلاث العمليات الأولى التي تتعلق بوضعه الخبر في عقل الافراد, وهي : الترميز والتحفيظ ويدعوا الى الوراء وهذا الترميز (coding) تتعلق بعملية يأخذ الخبر ووضعه في نظام

الفكرة بطريقة ينتقل أن يكون رموز الذي يفهم عملية من مزيد في الدماغ.

والإحتفاظ يتعلق بعملية للحفظ الخبر الذي يحتاج في العقل. و بينما يدعو إلى الوراء من عملية التي تحتاج لتأخذ الخبر مرة أخرى التي تحتفيظ قبله . في هذه المرحلة دعوة مرة تورط ترميز عملية إعادة (Decoding) التي تغير الرموز.

في تذكرتنا مرة أخرى لتكون خبر المصدر . وبأبساط، إنها عملية التي تحدث في ذلك الفكر التي تتعلق بتذكر ة من طريقتين في عملية التي تورط كودينج - ديكودينج . أين الخبر الذي يقبل إلى حواس الخمس ثم ترميز وفقا بطريقة الطبيعية للتفكير الأفراد . وهذا الرمز الذي ثم تحتفيظ في شكل التذكرة . عند الأفراد الذي تتعلق أن تحتاج ذلك الخبر . لذا فهو بحاجة لينادي ر مز مرة أخرى، ويعمل عملية إعادة الرمز (Decoding) .^{٣٥}

^{٣٥} يترجم من

^{٣٥} <http://www.licen-septameg.info>

المبادئ الأساسية لذكر منها روابط الشخصية، والتركيز، وتصوير متنوعة الحواس، مبدأ الاعتماد على الشرط، ومبدأ مينيونك، حالة القلب أو موقف، وتنظيم العقلية. يعني يفهم ما الميل أو طريقة الطبيعي عملية التحفيز ، ويقدم مرة أخرى على بعض الأخبار و باليقين ليذكر.

هـ . كيفية لارتفاع قوة التذكرة

عندما نتحدث عن ترتفع التذكرة لانبث عن شيء الحقيقي وتستطيع أن تقتدر، مثل حالة صيحة القلب . وترفع قوة التذكرة أشبه بارتفاع المهارة في لعب الجولف التي تحتاج جمع المهارة الديناميكي . لذلك ليس فيها سر خاص عن كيفية في ارتفاع التذكرة. إذا كان ندرك عن إحتاجنا، فإن نأ بالدرك سيحدد الهدف لم لأن تلك الإحتاج . وتارة أخرى تحديد الهدف بل بلا تدرك إنك تعمله. الأخلاق التي توجه هدف الخبر التي تتوجه الهدف و تذكرة أجيد من الأخلاق الأريثير (Arbiter) أو قطع العشوائي في الخبر ، وإرادتنا على أنشطة أو ذلك الخبر يحدد علي إهتمامنا والإحتفاظها هناك. لذلك ، إذا أكثر لينوجه في هدف النص .أزيد أن ستتذكر ما فعلنا أو تعلمنا، يعني أكثر أن نرتفع قوة تذكرتنا، فأكثر نهدف في علاقتنا بشخص الآخر . فأكثر من طيبة لنذكر أسماء أو واقعي آخر الذي يتعلق بهم. وكل السعى لارتفاع قوة تذكرتنا إلي دراجة قوة تأثيرها فواجب أن يبدأ بإرادة و هدف الذي يستخدمنا ليدافع رغبتنا، لأن عندما نعرف ما الذي نريد أن ننال، أو ينال ذلك الهدف أفرح جدا . و نجاحنا سيقوى التعلم.

١ . ارتفاع قوة التذكرة بالمراقبة كيف تلك عملية المراقبة تعمل

كيف تلك عملية المراقبة تعمل في إحتفاظ التذكرة . ما شيء الذي يراقب بعناية فسيحفظ في تذكرتنا . كما يستطيع أن يراقب الطالب دراسته و ملحوظة

مهمته .شخص الذي يراقب بعناية سترك إنطبا ع عميقا في تذكرتنا .وبكلمة أخرى، فإن تحفيظ أن سيكون أطول، عندما ننظر إلى الأمور من زاوية مختلفة، وذلك يسمى المراقبة.

كما نقرأ شيئاً بعناية نرغم أنفسنا للتفكير عن ذلك الموضوع ، حتى يدخل إلى العقل .أخيراً، ذلك الإنطباع أعيق وتحفيظ ساطول .لأن عندما نرقب عن عملية القراءة والتفكير والتركيز، أين التركيز هو الأساس لنذكر .لن نقدر لمراقبة شيء بدون هناك متعة في ذلك الموضوع.

٢. ارتفاع قوة التذكرة بالتصوير

فرضي وكونسيلور النظامي للمحنون (*Konselor Management Stress*) التي شهرة فكرة عن تصوير . يستخدم تصوير جميل على الاحتفاظ في أقل بطريقتين. هذا العمل ندرّب علي دماغنا وتستخدم للعمل ما شئني الذي نسمع أو نقرأ لكي نستطيع أن نعرف بسرعة، وهو من صورتنا .تعاروف ، وكما قالت هو لا بد في الذكر . ولكن، لا يسهل دائما لنعرف قائمة الأسماء والكلمة والمكان .في ارتاف ع هذه الأمور بالصورة، بل الصورة المضحقة يمكن أن تستخدمك لتذكرها.

أين تصو ير لديها قاعدة في تلك العملية التذكرة، بعد صورة التذكرة من قيام الغريب الذي يحى من تلك واحدة الخبرة أجيد جدا لعملية التذكرة .أو عملية التصوير علي خبرة الماضية لأنفسهم بقيام صورة أو تكرير الكلمة أو الرقم الذي تدرس من قبله.

٣. ارتفاع قوت التذكرة بالرابطة

عملية الرابطة التي تت صل صورة الذهنية الحياة بالواقعي، والخبرة، والإسم، أو أي شيء .عندما كنا معتادين لإستعمل فكرتين الإنطباع معا و ترتيب، فنذكر

الذي أحده و نفكر الذي أحد الأخرى .ثم ستتذكر واحدا مع الفكر الآخر .فكرة أو الإنطباع ما الذي نتصل مع ذلك بشأن إلي كيف نزرع ، وكيف نكبر، وكيف نربي ومستمره .أين الحقيقة التاريخية من حياتنا لحالة العلاقة التي نصنع .

و واحد من مبدأ عن الرابطة الذي تدرس فستشرح يعني قواعد المتقارب و التكرير والمسافة، تنظير و تدرّب المادة بتكرير ليزيد القدرتنا في الذكر ما الذي تدرس .لأن الفكرة القديمة تتلاشى و تكون خبرة الماضية المسترة في الضباب، بالفكرة أو الإنطباع الجديدة تنتقلها بسهولة .والفكرة أو الخبرة التي أسهل لتتال مرة أخرى من فكرة أو إنطباع جديدة تنتقلها بسهولة .والفكرة أو الخبرة التي أسهل لتستطيع مرة أخرى من فكرة أو إنطباع التي أطول^{٣٦} .

وتلك الأخرى من قدرة الذكاء كل الإنسان إنه ليس من نتيجة علم الوراثة، ولكن أيضا بسبب التهيج فيه والتشكيل التي تبدأ في وقت مبكر أين دور الوالدين مهمة جدا في عملية تشكيله ويجب عليه يعمل بطريقة مستمرة . كما يقال إن قدرة الإنسان ذكاء لديها دور حاسم في عملية التعلم ، و يجعل للأشخاص نقطة القياسا في الفكر .بل هذا من أحد الأصول القيمة في طول الحياة .فلا تعجب إذا كان كثير من الناس كانوا يسعون لمواصلة في ارتفاع قوة التذكرة ويشحذ حادثه .

وكثير من الطريقة التي تستطيع أن تعمل، يبدأ من يعرف الموسيقى ثم يستطيع أن يغني له مع الأطفال حتى بالألعاب الذي يستطيع أن يطبئ التهيج على لحدة الذكاء .المثال بعد قراءة الكتاب فاستخدامهم ليذكر ون علي طريق حكايته مرة أخرى مثل الإسم والأهلي والمكان ومستمره، بعمل التكرير والطفل ستعتاد للإستماع وسماعه في ذاكرتهم وغيرها الكثير من لعب الذي يستطيع أن يعمل .ولكن، هناك

شيء واحد مؤكد لا ننسى أن نعطي ثنائاً لطفل لان ذلك سيكون دافع لهم لمواصلة التعلم.^{٣٧}

ولنيل قوة التذكرة الخاصة هو : كيف نزامن الأمور في اذ كرتنا .

و. عوامل الذي يؤثر قوة التذكرة

هناك الكثير من العوامل لارتفاع قوة التذكرة وتشمل:

أ. اليقين والثقة والرغبة

أين اليقين والثقة هما من رأس مالنا لكي نستطيع أن يذكر أي شيء الذي نريد.^{٣٨} بدون رغبة فلن تغيير، وزيادة النفس يكون مملّة وتهزم نفسها. فكل السعى لارتفاع قوة التذكرة حتي قوة التأثير فنجب أن نبدأ بإرادة.^{٣٩}

وأهم هو نعتقد أننا نستطيع أن نتعلم (إشتظهر شيء)، ونذكر أي شيء الذي

يراد . بكل يقين في جسمنا فسوف ترحاء و قادر في توجيه كل الطاقة لعمل الوظيفة التي توجهه.

أولا يملك كل الأشخاص أفكارهم الخاصة ثم يعمل في فعله عندما يكرر في فعله، وسيغير إلى عادة والصفة ذلك الذي يحدد طريق نصيبه . فلذلك إذا كنت تريد أن تغير نصيبا هي بالعقل . هذا لماذا يقول الأشخاص أنهم خلق الذين لديهم نصيب مختلف . إذان نصيب من العقل الذي مزروع في ذهننا . الأفكار في ذهن الشخص مهمة جدا، لأن يعتمد مستقبل الشخص على عقله.

^{٣٧} يترجم من

^{٣٧} www.primas.study.com

^{٣٨} يترجم من

^{٣٨} Mhes Kapadia, *Mendongkrak Daya Ingat*, (Bandung : Jabal, ٢٠٠٥), ٥٤-٥٥

^{٣٩} يترجم من

^{٣٩} Donald H Weiss, *Meningkatkan Daya Ingat Anda*, , h. ١٤

ولذلك من شيء و اجب ليملك يقينا و ثقة النفس في ذاكرة . لأن بذلك الذي يستطيع أن يشكل نصيبا . وفي نهاية اليقين والإرادة و الثقة النفس الذي تدور المهمة في عملية التحفيز وفي التذكرة.^{٤٠}

٢. الفهم

كما شرحت من قبله كيف اذكرة عمل . أولا يعترف ثم ترك الإنطباع في العقل، وأخيرا تحفيزها في التذكرة . ثم يستطيع أن ينادي مرة أخرى، لذلك يجب علينا أن ندرك أنه قبل تحفيز ذاكرة، إنطباع الذي يشكّل في الفكر بعملية التعرف مع التفاهم.

عندما نفهم شيئا بمقربته، أن تتبع الإنطباع في عقلنا . إذن، التفاهم عن الشيء يكون الأهم . لأن عندما نفهم شيء الذي خطأ فإن ستتبعها تحفيزا . هنا واجب علينا أن نفهم بمجيدة ما شيء الذي يجب أن نذكر . إذا شرحت تفاهمنا فإن سيكون تحفيز وضحا أيضا . و عملية الإستدعاء أسهل جدا . لذلك، يجب علينا أن نقرأ دراسة الفقرات أو الكلمة بمجيدة وفهمها من زوايا مختلفة . و بذلك نستطيع أن نحفظ بمجيد . وهذا سيسهل عملية الإستدعاء تلك تذكرة نفسها .

٣. التكرير

التكرير هو الفن والمعرفة والمهارة في التذكرة . إذا نعرف فنه فان سنستطيع أن نذكر المزيد من فكرتنا . والكثيرة من الأهلي النفسي عن كيفية يستطيع أن يحفز للشخص أمورا . أين هناك يجدون ثلاثة أنواع من التذكرة كما يالي :

١. ذاكرة الحسية

٢. ذاكرة خطوة الطويلة

^{٤٠} يترجم من

٣. ذاكرة خطوة القصيرة

ذاكرة الحسية في الفكر بقاء لا أزيد من واحدة ثانية . و ا ذكرة خطوة القصيرة بقاء في الفكر بخطوة الوقت القصيرة . أما ذاكرة خطوة الطويلة بقاء في الفكر بخطوة الوقت الطويلة . وإذا ندعو إلى التذكرة قبل ننسى فتحفيظ التذكرة ستتقل في العقل . و في هذ الأمر يحدث تكريرا . إذا كنت تقرأ لمدة ساعتين ثم يوزع هذان ساعتين في عشر الدقائق الأولى .

إذان ، كان نداء ما شئ الذي ندرس في عشر الدقائق في وقت سابق فستحدث تكريرا . ولذلك ، فإن يكون تكريرا أهم جدا . إذا لا نكرر الموضوع بعد خطوة الوقت منذ ذلك فإن سنساه لأيام أو الأهم جدا لتذكرتنا . وإذا كنت نكرر الدرس مثل هذا فإن النسبة المئوية لندائنا سترتفع . لمستمه أنظر على الرسم البياني

هذا: digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

ولذلك ، إذا نريد أن نحفظ أطولا لتكرير ه في تلك وقت سابقة مهمة . جدا في تحفيظ التذكرة.^{٤١}

يستخدم التكرير في الذاكرة . هذا الأول يحدث في الأخبار التي لا يعرف معايير متنوعة المذكورة أعلاه . وبكلمة أخرى ، فإن هناك يحتاج التكرير وخاصة في الخبر الذي لا يعطى الإثارة الطبيعية (*Excitement*) في الفكر .

يقدر التكرير لارتفاع العقل علي الخبر يسبب لأن عندما نعمل تكريرا ، في وقت سواء نقوي علاقة بين الخبر بخبر أخرى.^{٤٢} والتكرير من عملية التي لا يستطيع أن يفك بتعظيم قوة تذكرتنا.^{٤٣}



^{٤١} Ibid, , h. ٥١

^{٤٢} Ibid, , h. ٥١

٤. إعمل طريقة ريلاكسي (Relaksi) بانتظام

أحد من العوامل لار تفاع تذكرتنا ممكن بالدرك تسعى أن تؤخر معلقا عضلات الجسم قبل تعلم شيء جديد ، رأى أهلي الباحثين في كلية الطب في جامعة ستانفورد إن تستطيع أن تقلل ريلاكسي العضلات قلنا الذي يشعر الشخص مرارا عندما يسعى أن يجرب لتعلم أشياء جديدة.^{٤٣}

٥. ينتفع قوة الحكاية

تذكر بهائنا (Semantik) في عالم الكلمات. هذه التذكرة تفعل من المزاملة تعطي حكاية علي خطة أو نسخة و التشابه او المعارضة. تعطي حكاية علي خطة أو نسخة لنا ليدل أو يزيد الخبر في ذا كرتنا .أين صورة أو تصوير الحقيقي يورط عاطفتنا . إما يعطي شعور معا الذي معناه علي نسخة و دليل عن الخبر الجديد .أين القصة يكون

عادة الثقافة القديمة ليوصل " التذكرة " من جيل إلى آخر.

٦. النوم الكفي

إن يستطيع أن تقلل قلة النوم في قدرة الشخص لتذكر الخبر المعقدة .البحث في جامعة دي ليل، فرنس،ا يشرح أن يحتاج الدماغ نوما ، للحفاظ قدرة الذا كر الخبر المعقدة .بل يستطيع أن يكون الأحلم قويا لتعلم وتذكر مرة أخرى .وأیضا كاطريق لعملية الخبر و يحذف خبرا الذي لا ينفع من دوران تذكرنا الذي مشغول، وبجانب ذلك، يشرح كثير من العلماء أن تقلل وقت النوم الطبيعي لمدة ساعتين فقط يستطيع أن يقلل قدرتنا لتذكر الخبر في اليوم التالي.

٧. تنظيم الفكر

^{٤٣} يترجم من

Hernowo, *Quantum Reading* , , h. ٩٧

^{٤٤} يترجم من

<http://www.licen Seplateframesg.info>

تشكيل سلسلة الخبر (مجموعة الخبرة) سيصنع الأمور أسهل لتذكر هذا
سيسهل دماغ لتذكر مرة أخرى الشيء الذي درست و عرفت.
٨. يطور العاطفة

طور عاطفة الشخص في تذكر الخبرة، سأحفظ ذلك الخبر في التذكرة. و.
يستطيع العاطفة معاملة التفضيلية في نظم التذكرة دماغنا. أين يبين البحث لارتفاع
التذكرة عن الحادثة المعلقة بارتفاع العاطفة. والخبرة التي تطور عاطفة سأسهل أن
نتذكر من الخبرة العادية.

٩. نموى موقف العقلية الإيجابية

انتقل كل عقلية السلبية أو إنتقاد علي نفسنا ليكون الموقف الإيجابية لأنه
سيظهر شعور ثقة النفس التي تأثير إيجابية على قوة التذكرة.^{٤٥}

١٠. يحفظ على نمط الصحة الجيدة

تسوس الصحية من حالة القاصر ولو مثل إلا في الإنفلونزا. ويمكن أيضا
لتقليل تذكرتنا.

١١. أنظر إلى النسخة

أحد من العناصر المهمة لسماع التذكرة هي تنظر إلى النسخات التي تحملنا
إلى إلى النمط الأكبر .حالة حوالي، سبب الذي يعود على المدخلة .عندما نرأي
الأولا الصورة بالخطوط التقريبية و التفصيل .ثم معقول جدا .سنكون أسهل لفهم
ونذكرا لخبر إذا نستطيع أن نعرف كيف تلكا لخبر ات معا لتشكيل إتحد.

^{٤٥} يترجم من

الفصل الثاني : تعليم حفظ المفردات

(١) تعريف المفردات

مفردات هي الكلمة أو اللفظ التي يستعمل ليتكلم كل يوم. الكلمة اما من قراءة أو من استماع الكلمة أو الكلام استعمل اللغة سوى لغاته.^{٤٦}

(٢) مجال المفردات (*Ruang Lingkup*)

في مجال المفردات هناك بعض الأشياء مثل : ١. المعنى أو موضوع. كل يوم يتكلم طلاب مع اخوانهم. وعندما يتكلموا هم يستعملون الكلمات التي توفق المقصود. وإلا عندم نستمع الكلام من اخواننا.^{٤٧} ٢. قيمة أو الذوق, في حيات اليومية وكان دائما نحن المرتبطة الذوق والشعور, ويقول نحن الباردة و غضب و تعجوب و الفرح و وصف الأشياء التي ترتبط جوانب هذه المشاعر, ونحن نستخدم الكلمات المناسبة.^{٤٨} ٣. لهجة هي موقف المتكلم إلى محاور.^{٤٩} ٤. قصد, سعيد أو غير سعيد اثر الإكتساب التي تبذلها.^{٥٠}

(٣) أهداف تدريس حفظ المفردات في تعليم اللغة العربية

الهدف العام الذى يجب السعي إليه, بتدريس حفظ المفردات في اللغة الأجنبية هو الوصول با الدارس الى أدرك القواعد العامة التي تحكم الاستعمال الى اللغوي اذ أن لاستخدام المفردات أساسا وقواعد يحكمها المستوي اللغوي الذي

^{٤٦} الترجم من

Mansur pateda, semantik leksikal (jakarta PT Rineka Cipta, ٢٠٠١), cet, ke ١ jilid ٢ hal ٨١

^{٤٧} المراجع نسخة ص ٩١

^{٤٨} المراجع نسخة ص ٩٣

^{٤٩} المراجع نسخة ص ٩٤

^{٥٠} لمراجع نسخة ص ٩٥

تستعمل فيه.^{٥١} وأما الأهداف في تدريس المفردات بالتفصيلي ينقسم الى قسمين، هما :

١. للمبتدئين : - قدرة الطلاب في حفظ المعنى و المفردات البسيطة

- قدرة الطلاب في فهم المعنى المفردات البسيطة.

- قدرة الطلاب في فهم المعنى المفردات في سياق الجملة.

- تعويد الطلاب على توظيف المفردات الجديدة.

٢. للمتوسطين - قدرة الطلاب في تطبيق المفردات في الكلام عالية .

- فهم الطلاب عن قواعد الاشتقاق وتكوين الكلمة والصيغ و

التركيب.^{٥٢}

اعتمادا على البيان السابق أن الأهداف في تدريس المفردات في تعلم اللغة

العربية، للمبتدئين هو أن يتكلم الطلاب باللغة العربية بطلاقة، ولم يهتم الى قواعد

اللغة العربية، أما للمتوسطين والمقدمين هو تعويد الطلاب إلى تعبير باللغة العربية.

٤) أساليب تدريس حفظ المفردات

لإيضاح معنى المفردات يمكن المعلم أن يتبنى الأساليب اللغوية أو الأساليب

غير اللغوية أو يزوز بينهما عندما أمكن له اثناء الدراسة.

- الأساليب اللغوية

١. الشرح والتعريف

^{٥١} أبو بكر أحمد، الطرق العامة لتدريس اللغة الأجنبية ، باب تدريس المفردات. ص ٢٠

^{٥٢} لولو نور مفيد ومحمد طح مقال ان تدريس المفردات ص ٣٠

وأما الأهداف الذى يراد بالتعريف والشرح فهو استعمال عناصر من اللغة الأجنبية لبيان معنى مفردة من مفردات الشائعة وبما سبق تعلمه من مفردات فى البرنامج الدراسية حتى لا يشرح مفردات مستعملا مفرداتيجهلها التلاميذ. مثل : اشترى بمعنى النقود واخذ الشيء.

٥) المشكلات فى تدريس الحفظ المفردات :

ومن مشكلات تدريس حفظ المفردات هى اختيار المفردات المترادفة لاستعمالها فى سياق معين, لأنه قد تكون الكلمة الوحدة معان كثيرا. ومنها ايضا ميول الطلاب لطلب معانى المفردات فى المعاجم بدون الإهتمام الى سياق الجملة. وتكون المفردات مشكلات رئيسية التى وجهها المعلم اللغة العربية للطلاب الاجانب هى : كيف يقوم بالتعلم ؟ وماهى المادة التى يجب تعلمها ؟ وتسهيل امر تعلمها لا بد من تنظيم مفردات خالصة للطلاب الأجانب (غير العرب) لذلك يحتاج المعلم الى تكثير التدريبات والتقويم والتقابليات فى اختيار المفردات.

٦) أهمية تدريس حفظ المفردات

كما كتب الباحث فى الأمام أن المفردات مهمة فى تعلم اللغة العربية. وهى اساس النجاح فى تعلم اللغة العربية. تكون المفردات العامل الرئيسي الذى يؤدي إلى فهم معنى الجملة فى موقف الإتصال أو فى فهم النص القرائي. ولقد اتضح أيضا أن دارسي اللغة الأجنبية يتعلمون المفردات أولا ثم يتقنون بعد ذلك التراكيب التى تحتوي هذه المفردات.^{٥٣}

^{٥٣} أبو بكر أحمد, الطرق العامة لتدريس اللغة الأجنبية , باب تدريس المفردات. ص ١٠

وعند الأستاذ إمام فاعت ان تكلم اللغة العربية الإيجبة يحتاج ثلاثة أمور التي يجب على المتعلم أن يهتمها.

١. وجب على متعلمين أن يملكو ثلاثة مفردات في يوم واحد

٢. لتسهيل المتعلمين في تكلم اللغة العربية الإيجبته فعلهم أن يملكو خمس مائة مفردات.

٣. وعلمهم أيضا أن يملكو الشجاعة في عملية لغتهم.^{٥٤}

والمقصود منه أن الذي سيتعلم وتكلم باللغة العربية فعله أن يملك على الأقل خمس مائة من مفردات اللغة العربية. بعد أن يستولى الشخص من تلك المفردات سهلا عليه أن يجعل المحادثة أو فهم عن الكتب اللغة العربية. ويقول أيضا أن تدخير الكلمات لمن الذي يتعلم اللغة العربية الإيجبة هي مهمة.

وفي تعلم اللغة الأجنبية هناك كثير من المبادئ، أحدها هو المفردات. ويجب

على المعلم أن يهتم مفردات طلب ويشيع المفردات يناسب بطبقة قدرتهم. ولا بد على المعلم أيضا أن يعلم المفردات العالية إذا استولى الطلاب عن تركيب اللغة الأساسي.^{٥٥}

لقد وجدت فلتّي (Valette) تسعة أنماط من أهدف اللغة التي استقتها من الأهداف التي حدتها "جماعة تعلم اللغة الأجنبية" وهي:

١. معرفة مفردات

٢. القواعد و الصرف و النحوي

٣. النظام الصوتي والنظام الكتابي (الأصوات والإملاء)

^{٥٤} المقابلة الشخصية باستاذ اللغة العربية * هستاذ طه تاريخ ٢ ابريل ٢٠١٢

^{٥٥} يترجم من

Umar asasuddin, *Problematika Pengajaran Bahasa Arab Dan Inggris*, sekolah, Dip, TEOFL Nur cahaya hal ٣٧

٤. الترجمة باللغة الأجنبية

٥. الفهم في الإستماع

٦. القدرة على الكلام

٧. الفهم في القراءة

٨. القدرة على الكتابة

وضعت فلتّي (Valette) معرفة المفردات في النمرة الأولى لأن عندها معرفة المفردات مهمة قبل معرفة قواعد و معرفة الأصوات والإملاء في تعلم اللغة الأجنبية خاصة اللغة العربية . من هنا نعرف أن تدريس المفردات مهمة في تعلم اللغة العربية, بدون المفردات صعب للطلاب لأن يفهموا عن اللغة وصعب أيضا أن يجابوا السئال في امتحان لأن اسئال كتبت باللغة العربية, بذلك لا بد على

المعلم أن يدرس المفردات أولا في تعليم اللغة العربية.^{٥٦}

الفصل الثالث : فعالية الطريقة برين بسط ليرنيج لسرعة الطلاب حفظ المفردات

أهمية العناصر في ذاكرة الإنسان هي دورها في التعليم. إن بين ذاكرة و التعليم لا يمكن فصلها. التعليم لا يمكن. التعلم لا يمكن ممكنا بدون تخزين وعودة بعض المعرفة التي تعلمها أو تجربة السابقة.

برين بسط ليرنيج هي طريقة الحفظ السريع سير لنصفي الكرة الأرضية مع توازن الدماغ الايمن و الايسر. في الطريقة برين بسط ليرنيج التي هي جزء من الأساليب الإرتفاع التذكرة, ويرتبط بسرعة الذاكرة الطلاب و مسروعة الطلاب حفظ

^{٥٦}فتحي على يونس, تصميم منهج لتعلم اللغة العربية للأجانب, دار الثقافة والنشر, والقاهرة ١٩٥٥ ص ٩٩-١٠٠

المفردات و معنى و ارقام و عشوئيا أو ترتيب بل استظهر الى الورا. في هذا الأسلوب تدرس كيفيات منظمة, حتى يتمكن الطلاب لديها استراتيجية أن تزيد من سرعة الحفظ وتذكر من هذه المواد التي يجري تدريسها. أما استخدام بالتصوير و عدد النظام و استبدال النظام و القصص و الحركة.

استنادا على مؤشرات ويمكن تحديد من المتغيران ويرتبط الباحث أن المتغير X يؤثر متغير Y صحيحا .

١- تأثير التصوير على سرعة الطلاب حفظ المفردات

في حفظ السرعة المفردات أهم الحقوق هي التصوير وهي أسلوب يجري الظل. لأنها الأساسية جمع الأساليب الموجودة في طريقة الحفظ. وبعبارة أخرى, قصة النظام و استبدال النظام و موقع النظام و عدد النظام و جعل النظام كلها تحتاج الظل ولا بد أن يظل.

كالياس هو (**Eliyas Howe**) إختراع آلة الخياطة بعد حلم الهجمة بكنييال حامل الحرمه مع وجود ثقب في طليعته. البرت اينستين اثور على النظرية النسبية (**Teori Relatifitas**) بعد تدخيل رقوب القطار في شعاع من الضوء وأمثلة اخرى تدل على تدل على أهمية التصوير. ولذلك يجب أن يكون ظل في الحفظ.^{٥٧} ولذلك عقد الباحث الماهر إنشاء التصور في الذهن وأسرع للطلاب حفظ المواد قد تعلمهم.

٢- تأثير نظام العدد النظام على سرعة الطلاب حفظ المفردات

^{٥٧} يترجم من

نظام العدد نوعان وهي نظام العدد أولي والثانوي. وهما عملية الأول لحفظ السرعة ترتيب الأرقام المفردات باستبدال الأرقام أو الرموز. تأسيسها مجمع الارتباط التصور شكل الأرقام, وشكل الحروف و الأشكال الأخرى. إذا حفظ الطلاب نظام العدد أولي و الثانوي فحفظ رقم الترتيب المفردات أو عشوائيا أو من آخر الى الأول. الإستبدال الأرقام أو الرموز بالارتباط التي يتعلق بشيء آخر المعروف. قال بوبي دفوتر و ميكي أن عملية الأولى للحصول الى ذاكرة الجيدة وهي كيف يمكننا الربط بين الأشياء المختلفة بشيء في الذاكرة.^{٥٨}

إذن الارتباط مؤثر جدا نحوى سرعة الطلاب حفظ المواد قد تعلمه وهي المفردات تحت الموضوع المشتشفي.

٣- تأثير نظام الإستبدال على سرعة الطلاب حفظ المفردات

٣- تأثير نظام الإستبدال سرعة الطلاب حفظ المفردات

نظام الإستبدال يساعد أن يسهل حفظ المفردات الصعوبات لفهمها. مثال :
"أَمْ خَفِيفٌ" فصعب لغير العربي أن يلفظها لأنها ليس من لغاته. ولذلك لتسهيل لفظها بدل الباحث ب "بو خفيفة". والكلمة "مَيْدَانُ الْمَدْرَاسَةِ" يبدل ب " سِي مَي وَ مَدْرَسَة".

ملاحظة في استبدال المفردات لابد أن تنسى بمفردة الأصلي. لأن استبدال يساعد ان يسهل لفظها فقد.

٤- تأثير نظام القصص على سرعة الطلاب حفظ المفردات

لتسريع حفظ المفردة، فاستخدم القصص في عملية التعليم. استخدم القصص ليربط المفردة و رقم الترتيب ومعنه. قال بوبي دبوتر اذا نحفظ سلسلة من الواقع او مصطلحات التي ليس صلة بينهما، نحن نستطيع ان نؤكد بقصص سخيصة الذي يسهل في حفظها. وبالتالي اذا كنا ماها في جعل القصة السخيصة و مضحكة و غريبة و مفرطة فسوف يبدو طويلا فيالتذاكرة.

٥- تأثير حركة الجسم على سرعة الطلاب حفظ المفردات

تستطيع حركة الجسم في تمكين الذاكرة. ويقدم القصة بالحركة، وليس يقدم القصة باللسان ولكن بالحركة التي ترتبط بالإجراء و العاطفة. وسيتمفيالدماع المادة المنقوصة و تيسير في فهمها وتسجيل في حفظها و الصعوبة ان تنسه.

الباب الثالث

الدراسة الميدانية والدراسة التحليلية

الفصل الأول: لمحة عن مدرسة المتوسطة الإسلامية ٣ الحكومي كندوج - سورابايا

أ. صفحة عن المدرسة

١. موقعها الجغرافي

(أ) إسم المدرسة : مدرسة مدرسة المتوسطة الإسلامية ٣ الحكومي كندوج - سورابايا

(ب) موضوعها : في الشارع شاريع كندونج رقم ٢٥١١ سمي بالمنطقة بناوا

سورابايا رقم البريد ٦١٣٨٢ بولاية جوى الشرقية.

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

(ج) بالشهادة الحكية :

١- النمرة : E.IV/PP.O٣٢/KEP/١٢/١٩٨٢:

٢- التاريخ : ٢١ أبريل ١٩٨٢

(د) NSM : ٢١١٣٥٥٧٨٩٣٠٠٤

(هـ) تاريخ إقامتها : ١٩٧٨

(و) حالة الأرض الثابتة : ملك الحكومة

(ز) واسع الأرض : ١٢٦٠ متراً مربعاً

(ح) توجهت هذه المدرسة إلى الشرق, وأمامها شريع حسن الدين الذي يوصل بين

مدينة سورابايا و كرسيك, بجانبها الشمالي قرية كندونج والجنوبي والغرب قرية

اوجونج فانكة والشرقي قرية سّمي.

٢. تاريخ إقامتها و تركيب الجمعية

قبل اقامت مدرسة المتوسطة الإسلامية ٣ سورابايا, في شبه المنطقة ساواهان (Sawahan) لم تكن مدرسة. ثم مدير المدرسة المتوسطة الإسلامية ٢ الحكومي لدى الفكرة أن يقيم المدرسة فيليال (Filial), فأقامت مدرسة المتوسطة الإسلامية ٢ الحكومي (Filial) في سنة الدراسة ١٩٨٤ \ ١٩٨٥ في شبه ساواهان, بموجب المرسوم (SK), مدير العام (BINBAGA) اسلام جاكرتا, نمرة: Kep/ E/ PP.٠٣/٠٢/٤٢/١٩٨٥ . في الأنشطة التعليم والتعلم مدرسة فيليال (Filial) تحتل بناء ايقهيندوم فيرفونديج السابقة (EDIGHENDOM) في شارع كوفنج كونونج بارات ٣١\٤-٣٢ سورابايا بوقت التنفيذ وضح النهار . لنحوي ٨ سنوات. وعدد الطلاب لاتنموا جيدة. وذلك لأن المبنى ليس لديها الخاصة.

ثم في عام ١٩٩٧ تأتي قرار وزراء الدينية للجمهورية اندونيسية ١٠٧ سنة ١٩٩٧ عن حكومية المدارس, ثم منذ تاريخ ١٧ مارس ١٩٩٧ مدرسة المتوسطة الإسلامية ٢ الحكوميفيلال أن تكون مدرسة المتوسطة الإسلامية ٣ الحكومي سورابايا.

في سنة المالية ١٩٩٩\٢٠٠٠ تنال مدرسة المتوسطة الإسلامية ٣ الحكومي قائمة مشروعات للافراج عن موقع من مساحة الأرض من ٢٢٢١ متر^٢ التي وقعت في منطقة بتاوى. وفي السنة المالية ٢٠٠١ - ٢٠٠٢ نال شكل المشروعات (لبناء المباني و غراف الفصول و عددها ٧ المحلية. موازنة العام المقبل ٢٠٠٣ - ٢٠٠٤ الجمعيات الأهلية تلقي أموال من عائدات أموال العدد من ٤ فصول دراسية

جديدة، ثم في سنة الدراسي ٢٠٠٥ - ٢٠٠٦ بجميع إمكانيات الموجودات يستطيع ان يبنى فصلين الجديدين وهي مساعدة من الالباء التلاميذ. حتى الآن للمدراسة المتوسطة الإسلامية ٣ الحكومي ١٦ فصلا. وفي السنة ٢٠٠٧ بني مختبر علوم الطبيعية و غرفة المكتابة.

كذلك لمحّة التريخية إقامة مدرسة المتوسطة الإسلامية ٣ الحكومي من السنة حتى الآن هم يعملون ان ينشئوا و يزيّدوا دائما الوسائل و البنية, لإنتشار وجودة ونوعية المدرسة.

وأما تركيب الجمعية لهذه المدرسة (الملحقة ١)

٣. أحوال الأساتيد وموظفين الإدارة والطلاب فيها

شرح الباحث في هذا الباب عن أحوال اساتيد والموظفين والطلاب في مدرسة المتوسطة الإسلامية ٣ الحكومية كندونج كما يلي :

(أ) أحوال الأساتيد و موظفين الإدارة فيها.

ولكي لا يتوسع البحث عرض الباحث المعلومات عن عددهم و وظيفتهم. كان رئيس هذه المدرسة الأستاذة ايري فورواتي, الماجستير. وعدد الأساتذة و الموظفين فيها فكله ٨٠ (ثمانين) شخصا. والخصوص لعدد أساتذ اللغة العربية اثنان هما: الأستاذ طه, SPdi, BA الحج والأستاذ محمد أستاذي S.Pd.I. وأما أقسام الأساتذة من ناحية الوظيفة عرضها الباحث (الملحقة ٢)

وعدد طلاب مدرسة المتوسطة الإسلامية ٣ الحكومي كلّ ٩٧١ (تسعمائة وواحد وسبعين) طالباً، وعدد طلاب في الصفّ السابع الذي جعلتهم

الباحث كعينة البحث ٢٩٣ (مائتان وثلاثة وتسعين) طالباً. وتفصيلها (الملاحقة ٣)^{٥٩} تدريس اللغة العربية في مدرسة المتوسطة الإسلامية ٣ الحكومي كندونج سورابايا.

كان استعمل المدرسة العالية الإسلامية الحكومية مجاساري منهج الدراسة مسنداً إلى المنهج (KTSP) سنة ٢٠٠٦ (ألفين وأربعة) حتى الآن. و أهداف التدريس اللغة العربية تناسب بأهداف العامة. وهي مهارة أربعة (القراءة والكتابة والقواعد و المحادثة) التي يحصلها الطلاب في تدريس اللغة العربية. وأما الطريقة التدريسية التي تستعمل بها مدرسة اللغة العربية أستاذة يولي أسطوطيء في المدرسة العالية المتوسطة ٣ الحكومي الحكومية كندونج, فهي تتعلق بمنهج الدراسة التي تكون على أربعة مهارة القراءة والكتابة والقواعد وطريقة المحادثة.

كان الطريقة التعليمية تتعلق بالتدريس الأربع التي في كتاب اللغة العربية, وهي تدريس القراءة والقواعد والمحادثة والكتابة. في تدريس القراءة إستخدمت المدرسة بالطريقة القراءة الجهرية وفي تعليم حفظ المفردات إستخدمت الطريقة القياسية أي بعرض تعريف القواعد ثم قدم النموذج, وفي تدريس الكتابة بالطريقة الكتابة الجملة المفيدة التي تتعلق بسياق الطلاب, أما في تدريس المحادثة فتستعمل الطريقة الحوار التي متركزة من كتاب اللغة العربية.

ومنذ سنة أول سنة ٢٠٠٨ السابقة, إستخدمت بعض المدرسين الطريقة الجديدة في تدريس اللغة العربية يعني الطريقة " السلوكية". والكتاب الذي إستخدمه الطلاب في تدريس اللغة العربية هو كتاب اللغة العربية للمؤسسة الدينية بجاوى الشرقية وكتاب

^{٥٩} يترجم من :

Departemen Agama MTsN , *Profil Madrasah Tsanawiyah Negeri (MTsN ٣) kendung surabaya Tahun Ajaran ٢٠٠٨-٢٠٠٩*

اللغة العربية (LKS) " الفلاح " . ووقت الدراسة اللغة العربية ٢ × ٤٥ دقائق لكل حصّة. وقسمت المدرسة الوقت بمناسبة الموضوع الدراسي^{٦٠}.

الفصل الثاني : عرض البيانات وتحليلها

أ. تطبيق طريقة " براين بسط ليرنج " في الفصل الثامن بالمدرسة العالية الإسلامية الحكومية كندونج.

لمعرفة تطبيق طريقة " براين بسط ليرنج " الى كفاءة مادة تعليم المفردات بمدرسة المتوسطة الإسلامية ٣ الحكومي كندونج سورابايا سورابايا لا أخذت الباحث طريقة واحدة بل الطرائق المتنوعة وهي : التجربة (Uji Coba), الملاحظة (Observasi), والمقابلة (Wawancara), والوثائق والكتاب (Dokumentasi), والإستبيانات (Angket), والإختبار (Tes) وعرضت الباحث البيانات أو معلومات التي حصل عليها كما يلي:

١. التجربة (Uji Coba)

كما تقدّم الباحث في الباب الأول, تكون خطوات تجرّبة الطريقة التي تستخدم الباحث لطلاب الفصل الثامن بمدرسة المتوسطة الإسلامية ٣ الحكومي كندونج سورابايا سورابايا مناسبة للإقتراح الأول. تعمل عملية التجربة في التاريخ ٩ ابريل ٢٠١٢ ووقتها ٢×٤٥ دقائق

٢. الملاحظة (Observasi)

بعد عمليّة التجربة تتناول الباحث البيانات عن تطبيق طريقة " براين بسط ليرنج " بملاحظة أحوال الطلاب في الفصل التجريّ , وعرفت الباحث أنّ وجود

^{٦٠} المقابلة والملاحظة مع الاستاذة يولي أسطوطي, مدرّسة اللغة العربية في الفصل العاشر بالمدرسة العالية الإسلامية الحكومية ماجاساري- ماجاكرطا, في التاريخ ١٢ يناير ٢٠٠٩

الفرق بين مفهوم الطلاب في الفصل التجريّ والفصل الضبطيّ، و بالإضافة الى ذلك، كان الوصول الى كفاءة مادة تعليم المفردات لطلاب الفصل التجريّ أجيّد من الفصل الضبطيّ (تشرحها الباحثة في البحث الاتي).

٣. المقابلة (Wawancara)

في هذه المنهج تتناول الباحثة التصريح من أستاذ اللغة العربية في مدرسة المتوسطة الإسلامية ٣ الحكومي كندونج سورابايا سورابايا عن تطبيق طريقة “براين بسط ليرنج” في تعليم حفظ المفردات. ومن هذه المقابلة حصلت الباحثة على أنّ تطبيق طريقة “براين بسط ليرنج” أجيّد من الطريقة القديمة في دوافع الطلاب ورغبته و نتيجته. (تشرحها الباحثة في البحث الاتي).

٤. والوثائق والكتاب (Dokumentasi)

في هذا المنهج تتناول الباحثة صفحةً عن مدرسة المتوسطة الإسلامية ٣

الحكومي كندونج سورابايا سورابايا والصور عن عمليّة التجربة (الملحق ٤)

٥. الإستبيانات (Angket)

هي الأسئلة المكتوبة البيانات والمعلومات من المستجيبين وهي التقرير عما في أنفسهم وأما يعرفونه. والإستبيانات (Angket) المستخدمة في هذا البحث هي الإستبيانات المغلقة، هي إختيار الإجابة الصميّة من مجموعات الإجابة الذي يطلب من المستجيبين. أما الرمز الذي إستخدمت الباحثة لتحليل الأجوبة الطلاب هو رموز المئوية (Prosentase).

وهو :

$$P = \frac{\text{تكرير الأجوبة (F)}}{\text{عدد المستجيبين (N)}} \times 100\%$$

عدد المستجيبين (N)

أعطت الباحث هذه الإستيبيانات إلى الطلاب الذين يكون عينة البحث في الفرقة التجريبية التي تستخدم طريقة “براين بسط ليرنيج” فقط, لأن الإستيبيانات تتعلق باستخدام هذه الطريقة. ولأن أخذت الباحث في هذا البحث العينة القصدية (Purposive Sampling). فعدد المستجيبين (N) في هذا الإستيبيانات سبعة وعشرين (٣٧) طلباً. أمّا أجوبة المستجيبين شرحتها الباحث في اللوحات التالية :

اللوحة : ١

أهمية استخدام طريقة “براين بسط ليرنيج” في تعليم حفظ المفردات

الرقم	الأجوبة المختارة	F	%
أ	مهم جداً	١٨	٤٢,٩
ب	مهم	٢٤	٦٧,١
ج	نقص المهم	—	—
د	غير مهم	—	—
	مجموع	٤٢	١٠٠

اللوحة : ٢

آراء الطلاب عن استخدام طريقة “براين بسط ليرنيج” في تعليم حفظ

المفردات

الرقم	الأجوبة المختارة	F	%
أ	أحسن	١٦	٣٨,١
ب	حسن	٢٦	٦١,٩

ج	نقص الحسن	-
	غير الموافق	
د	قييح	-
	مجموع	٤٢
		١٠٠

اللوحة : ٣

موافق الطلاب بإستخدام طريقة “براين بسط ليرنيج” في تعليم حفظ المفردات

الرقم	الأجوبة المختارة	F	%
أ	موافق جدا	١٥	٣٥,٧
ب	موافق	٢٤	٥٧,١
ج	نقص الموافق	٣	٧,٢
د	غير موافق	-	-
	مجموع	٤٢	١٠٠

اللوحة : ٤

عن أهمية طريقة “براين بسط ليرنيج” بعد العملية التجريبية

الرقم	الأجوبة المختارة	F	%
أ	مهم جدا	١٤	٣٣,٣
ب	مهم	٢٨	٦٦,٧
ج	نقص المهم	-	-
د	غير مهم	-	-
	مجموع	٤٢	١٠٠

اللوحة : ٥

آراء الطلاب عن متنوع التعليم في طريقة "براين بسط ليرنيج"

الرقم	الأجوبة المختارة	F	%
أ	أحسن	١٧	٤٠,٥
ب	حسن	٢٢	٥٢,٤
ج	نقص الحسن	٣	٧,١
د	قبيح	-	-
	مجموع	٤٢	١٠٠

اللوحة : ٦

عن رغبة الطلاب في تعليم حفظ المفردات باستخدام طريقة "براين بسط ليرنيج"

الرقم	الأجوبة المختارة	F	%
أ	محب جدا	١٠	٢٣,٨
ب	محب	٣٠	٧١,٤
ج	نقص المحب	٢	٤,٨
د	غير محب	-	-
	مجموع	٣٧	١٠٠

اللوحة : ٧

عن فهم الطلاب في تعليم حفظ المفردات بطريقة "براين بسط ليرنيج"

الرقم	الأجوبة المختارة	F	%
-------	------------------	---	---

أ	سهلا جدا	١٨	٤٢,٨
ب	سهلا	١٩	٤٥,٢
ج	صعبا	٥	١١,٩
د	صعبا جدا	-	-
مجموع		٤٢	١٠٠

اللوحة : ٨

عن طريقة “براين بسط ليرنيج” تساعد الطلاب في فهم المفردات

الرقم	الأجوبة المختارة	F	%
أ	مساعدة جدا	١٥	٣٥,٧
ب	مساعدة	٢٧	٦٤,٣
ج	نقص المساعدة	-	-
د	غير مساعدة	-	-
مجموع		٤٢	١٠٠

اللوحة : ٩

عن طريقة “براين بسط ليرنيج” تساعد في إرتفاع حفظ و تذكر الطلاب

بسرعة

الرقم	الأجوبة المختارة	F	%
أ	مساعدة جدا	٢٣	٥٤,٨
ب	مساعدة	١٩	٤٥,٢

ج	نقص المساعدة	-	-
د	غير مساعدة	-	-
	مجموع	٤٢	١٠٠

اللوحة : ١٠

عن طريقة “براين بسط ليرنيج” تساعد في تسريع وصول العلوم القواعد إلى الطلاب.

الرقم	الأجوبة المختارة	F	%
أ	مساعدة جدا	١٦	٣٨,١
ب	مساعدة	٢٢	٥٢,٤
ج	نقص المساعدة	٤	٩,٥
د	غير مساعدة	-	-
	مجموع	٤٢	١٠٠

لتصريح الفهم عن الإستيانات في اللوحات السابقة, فتقدم الباحث التاخيص

عن جميع الإستيانات في اللوحات التالية :

الرقم	%											المجموع	المتوسط
	١	٢	٣	٤	٥	٦	٧	٨	٩	١٠			
أ	٤٢,٩	٣٨,١	٣٥,٧	٣٣,٣	٤٠,٥	٢٣,٨	٤٢,٨	٣٥,٧	٥٤,٨	٣٨,١	٣٨٥,٧	٣٨,٦	
ب	٢٧,١	٦١,٩	٥٧,١	٣٦,٧	٥٢,٤	٧١,٤	٤٥,٢	٦٤,٣	٤٥,٢	٥٢,٤	٤٦٨,٥	٤٦,٩	
ج	-	-	٧,٢	-	٧,١	٤,٨	١١,٩	-	-	٩,٥	٤,٠٥	٤,١	
د	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	

بناءً على اللوحات السابقة أنّ ٣٨,٦ % من الطلاب يقولون أن استخدام هذه الطريقة مساعدة جيداً، و ٤٦,٩ % من الطلاب إذن $\pm ٨٥,٥$ % من الطلاب و يساعد في تسريع وصول العلوم و ذكر المعلومات الكثيرة.

بعد ظهرت الباحث الأجوبة من المستجيبين في اللوحة السابقة عن فيض استخدام الطريقة، نعرف أنّ أكثر من الطلاب يختارون الإجابة (أ) و (ب) بمعنى أنهم يرغبون التدريس باستخدام هذه الطريقة، ويشعرون بسهولة في فهم الدرس، وهم موافقون باستخدام هذه الطريقة وتطويرها. هذه البيانات تدلّ على أنّ تجربة تطبيق طريقة “براين بسط ليرنيج” للوصول الى كفاءة مادة تعليم المفردات لطلاب الفصل الثامن بمدرسة المتوسطة الإسلامية ٣ الحكومي كندونج سورابايا سورابايا جيداً، وتطوير هذه الطريقة مهمّ في تعليم حفظ المفردات.^{٦١}

٦. الاختبار digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

أمّا الاختبار الذي استخدمت الباحث في هذه التجربة وقوعاً بمرتين يعني الاختبار الأول (Pre Test) و الاختبار النهائي (Post Test). لذلك، تتقدّم الباحث نتيجة الاختبار الأولي للفرقة التجريبية والفرقة الضبطية كما يلي^{٦٢} :

اللوحة : ١١

عن نتائج طلاب للفرقة التجريبية

بإستخدام طريقة “براين بسط ليرنيج” (متغير X) في الاختبار الأولي

^{٦٢} نتيجة الإمتيانات من الفرقة التجريبية، ١٥ يناير ٢٠٠٩

^{٦١} نتيجة الإختبار الأولي للفرقة التجريبية والفرقة الضبطية في التاريخ ١٣ يناير ٢٠٠٩

الرقم	إسم الطالب	نتيجة
١	اناخيفة جنة	٦
٢	أبريليا ابو سامودرا	٦
٣	بردة افتاح	٧
٤	جندرا ف	٦
٥	إيفا روفيدة	٦
٦	محروس	٥
٧	نديا رمضان	٥
٨	نور قانينا اسلامية	٦
٩	رزقي دوي فراتيوي	٦
١٠	برده مولديا	٧
١١	تري فيفي اندرياني فيفي	٦
١٢	إيدا	٦
١٣	راتيح استرينا فوطري	٧

٧	رېسما فرادسنا	١٤
٧	نېماس	١٥
٧	جهيا	١٦
٧	احمد فهمي رمضان	١٧
٦	نافيس	١٨
٧	بايو دوي لستري	١٩
٦	ريزا دوي اندريان	٢٠
٦	ريكي يايان	٢١
٦	يني فبريتي	٢٢
٧	صفية فركياني	٢٣
٦	سودة	٢٤
٧	ان منورة	٢٥
٧	ايو	٢٦
٦	سينتا	٢٧

٦	هدي ستيا	٢٨
٧	إنتان	٢٩
٦	هانيفا	٣٠
٥	مسلم	٣١
٧	بيلا اميليا	٣٢
٦	كرتيكا دوي لستري	٣٣
٦	استيفادة	٣٤
٧	دوي سوسنتي	٣٥
٨	سيتي منوارة	٣٦
٨	سيتي نور ا	٣٧
٦	يونيتا	٣٨
٥	وني رزقي	٣٩
٦	ديانا	٤٠
٦	بيلا اميليا	٤١.

٧	اسمية الهداية	٤٢.
٢٦٦	مجموع $\sum X$	
٦,٣٣	المتوسط (Mean) من المتغير X	

اللوحة : ١٢

عن نتائج طلاب للفرقة الضبطية
بدون استخدام طريقة "براين بسط ليرنج" (متغير Y) في الإختبار الأولي

الرقم	إسم الطالب	نتيجة
١	أحمد بسطاني عاريف	٧
٢	أكوس فرانتوتو	٦
٣	أكوس سوجينطا	٦
٤	الديان فبرينسة	٥
٥	أنغا سافوترا	٦
٦	اريف نور جهيا	٨
٧	جهيا تري وحيودي	٨
٨	داني سوكينطارا	٧
٩	ديفي الدينا	٦
١٠	ديفي لوفينتي	٦
١١	ديوي كرتيك	٧

٥	دوي لستري	١٢
٦	دوي فوتري امبرواتي	١٣
٧	فريك نور الضحي	١٤
٧	فزل بكتير فائزين	١٥
٦	فردا نور العين	١٦
٦	امرئة العزيزة	١٧
٧	اسلامية اوكتافيني	١٨
٧	ايفان ريفلدي	١٩
٦	حسن المعالفة	٢٠
٧	معروف اسلامالدين	٢١
٦	مولنا نور يودستيرا	٢٢
٦	مفتاح التنظيف	٢٣
٦	نيتا اوكتفيا	٢٤
٦	نعمة المولى	٢٥
٧	نوفيتا ماياساري	٢٦
٦	نور اليفة	٢٧
٧	نور العين روسندا	٢٨
٧	ريتنا انكارا كاسيه	٢٩
٧	ريكرت اندريان ستوصا	٣٠
٧	روفيقة دالية	٣١
٦	ستاراضية	٣٢

٦	سيتي سلامة	٣٣
٧	سكن الفيتو ايكو روسادي	٣٤
٦	تقيوس زحفر علي	٣٥
٦	سورايا سلسيلا	٣٦
٥	فيكا فاتوني الصديق	٣٧
٥	يونيار رفيانا	٣٨
٦	يسحق فهمي هاشيم	٣٩
٦	زمهيرة الغستقامة	٤٠
٧	زيلي ايريك صالكا	٤١
٨	زيفريلا املية فوسفيتا روبين	٤٢
٢٦٨	مجموع $\sum Y$	
٦,٣٨	المتوسط (Mean) من المتغير Y	

بناءً على اللوحات السابقة، تدلّ على غير وجود الفرق ذو معنى بين الوصول الى كفاءة مادة تعليم المفردات (النتيجة) للفرقة التجريبية (٦,٣٣) والفرقة الضبطية (٦,٣٨). إذن يستطيع أن يواصل بالتجربة.

ب. الوصول الى كفاءة مادة تعليم المفردات باستخدام طريقة "براين بسط ليرنج" لطلاب الفصل الثامن بمدرسة المتوسطة الإسلامية ٣ الحكومية كندونج سورابايا.

لمعرفة الوصول الى كفاءة مادة تعليم المفردات باستخدام طريقة "براين بسط ليرنج" لطلاب الفصل الثامن بمدرسة المتوسطة الإسلامية ٣ الحكومي كندونج سورابايا

سورابايا, فعرضت الباحث عن نتائج الطلاب في الفرقة التجريّة و الفرقة الضبطيّة في الإختبار النهائي.^{٦٣}

ولمعرفة القيمة و المسافة بينهما, وتستخدم الباحث رمز M_x :

$$M_x = \frac{\sum x}{N_x}$$

$\sum X$ = مجموع النتيجة من المتغير X

N_x = عدد المستجيبين من المتغير X

M_y = المتوسط (Mean) من المتغير Y (Variabel Y). رمز M_y :

$$M_y = \frac{\sum Y}{N_y}$$

$\sum Y$ = مجموع النتيجة من المتغير Y

N_y = عدد المستجيبين من المتغير Y

وتفسير القيمة كمايلي :

أما نتيجة الطلاب الذين يكونون عينة في هذا البحث في اللوحة التالية :

اللوحة : ١٣

عن نتائج طلاب للفرقة التجريّة بإستخدام طريقة “براين بسط ليرنج” (متغير X)

في الإختبار النهائي

الرقم	إسم الطالب	نتيجة
-------	------------	-------

^٥ نتيجة الإختبار النهائي للفرقة التجريّة والفرقة الضبطيّة في التاريخ ١٥ يناير ٢٠٠٩

٩	اناخيفة الجنة	١
٩	أبريليا ابو سامودرا	٢
٩	بردة افتاح	٣
٨	جندرا ف	٤
٩	إيفا روفيدة	٥
٨	محروس	٦
٧	نديا ر	٧
٨	نديا رمضان	٨
٨	نور قانيتا اسلامية	٩
٩	رزقي دوي فراتيوي	١٠
٨	اندراني فيفي	١١
٨	تري فيفي	١٢
٩	إيدا	١٣
٩	راتيح استرنا فوطري	١٤
٩	ريسا فرادسنا	١٥
٩	جهيا	١٦
٨	احمد فهمي رمضان	١٧
٩	نافيس	١٨
٨	بايو	١٩
٨	ريزا	٢٠

٩	ريكي	٢١
٨	يني	٢٢
٩	صفي	٢٣
٨	سودة	٢٤
٩	إنا	٢٥
٩	ايو	٢٦
٨	سينتا	٢٧
٨	هدي ستيا	٢٨
٩	إنتان	٢٩
٨	هانيفا	٣٠
٧	مسلم	٣١
٩	بيلا اميليا	٣٢
٨	كرتيكا	٣٣
٩	استيفادة	٣٤
٩	دوي سوسنتي	٣٥
١٠	سيتي م	٣٦
١٠	سيتي نور ا	٣٧
٨	يونيتا	٣٨
٨	وني رزقي	٣٩
٩	ديانا	٤٠

٩	بيلا امليا	٤١
١٠	اسمية الهداية	٤٢
	مجموع $\sum X$	
	المتوسط (Mean) من المتغير x	

$$M_x = \frac{\sum X}{N_x}$$

$$= \frac{360}{42} = 8,50$$

القيمة التي حصل عليها الفرقة التجريبية هي ٨,٧٠ وبناءً على تفسير القيمة

هذه القيمة بمعنى جيد. أما القيمة التي حصل عليها الفرقة الضبطية كما يلي :

اللوحة : ١٤

عن نتائج طلاب للفرقة الضبطية

بدون إستخدام طريقة "براين بسط ليرنج" (متغير Y) في الإختبار النهائي

الرقم	إسم الطالب	نتيجة
١	أحمد بسطاني عاريف	٨
٢	أكوس فرانتوتو	٧
٣	أكوس سوجينطا	٧
٤	الديان فبرينسة	٦

٧	أنغا سافوترا	٥
٩	أريف نور جهيا	٦
٩	جهيا تري وحيودي	٧
٨	داني سوكينطارا	٨
٧	ديفي الدينا	٩
٧	ديفي لوفيني	١٠
٨	ديوي كرتيك	١١
٦	دوي لستري	١٢
٧	دوي فوتري امبرواتي	١٣
٨	فريك نور الضحي	١٤
٧	فزل بكتير فائزين	١٥
٧	فردا نور العين	١٦
٨	امرئة العزيزة	١٧
٨	اسلامية اوكتافيني	١٨
٧	ايفان ريفلدي	١٩
٧	حسن المعالفة	٢٠
٧	معروف اسلامالدين	٢١
٧	مولنا نور يودستيرا	٢٢
٧	مفتاح النظيف	٢٣
٧	نيتا اوكتفيا	٢٤
٨	نعمة المولى	٢٥

٧	نوفيتا ماياساري	٢٦
٨	نور اليفة	٢٧
٨	نور العين روسندا	٢٨
٨	ريتنا انكارا كاسيه	٢٩
٨	ريكرت اندريان ستوصا	٣٠
٨	روفيقة دالية	٣١
٧	سنتاراضية	٣٢
٧	سيتي سلامة	٣٣
٨	سكرن الفيتو ايكو روسادي	٣٤
٧	تقيوس زحفر علي	٣٥
٧	سورايا سلسبيلا	٣٦
٦	فيكا فاتوني الصدقين	٣٧
٦	يونيوار رفيانا	٣٨
٧	يسحق فهمي هاشيم	٣٩
٧	زمهيرة الغستقامة	٤٠
٨	زيلي ايريك صالحا	٤١
٧	زيفريلا امليا فوسفيتا	٤٢
٣٠,٦	مجموع $\sum Y$	
٧,٢٨	المتوسط (Mean) من المتغير Y	

$$M_Y = \frac{\sum Y}{N_y}$$

$$= \underline{30,6} = 7,28$$

٤٢

القيمة التي حصل عليها الفرقة الضبطية هي ٧,٢٨ وبناءً على تفسير القيمة هذه القيمة بمعنى أكثر من الكافي. ولذلك, بناءً على اللوحات السابقة و نتيجة المتوسط (Mean) من الفرقة التجريبية والفرقة الضبطية نعرف أن القيمة للفرقة التجريبية التي تستخدم طريقة "براين بسط ليرنج" أجيد من قيمة الفرقة الضبطية.

هذا الحال يدل على تطبيق طريقة "براين بسط ليرنج" أجيد من الطريقة القديمة. والمسافة بين القيمة للفرقة التجريبية و الفرقة الضبطية كما في التالية :

الفرقة التجريبية	الفرقة الضبطية	المسافة بينهما
٨,٥٠	٧,٢٨	١,٢٢

ج تأثير تطبيق طريقة "براين بسط ليرنج" الوصول الى كفاءة مادة تعليم المفردات لطلاب الفصل الثامن بالمدرسة العالية الإسلامية ٣ الحكومية كندونج - سورابايا

لمعرفة تأثير تطبيق طريقة "براين بسط ليرنج" الوصول الى كفاءة مادة تعليم المفردات لطلاب الفصل الثامن بالمدرسة المتوسطة الإسلامية ٣ الحكومية كندونج - سورابايا, فتقدم الباحث أولاً, المقارنة بين الوصول الى كفاءة مادة تعليم المفردات لطلاب الفصل الثامن للفرقة التجريبية (Kelompok Eksperimen) التي تستخدم بطريقة "براين بسط ليرنج" وللفرقة الضبطية (Kelompok Kontrol) بدون استخدام طريقة

“براين بسط ليرنيج” في تعليم حفظ المفردات (كما قدّمت في اللوحات السابقة ١ -
(١٤

ولمعرفة النتيجة الفروض هل الفرضية الصفرية (H_0) مقبولة أم لا ؟ إذا لا يوجد الفرق بين المتغيرين أو نتائج الطلاب للفرقة التجريبية التي تستخدم بطريقة “براين بسط ليرنيج” (المتغير X) ونتائج الطلاب للفرقة الضبطية التي لا تستخدمها (المتغير Y) فهذا يدلّ على أنّ الفرضية الصفرية (H_0) مقبولة. وبالعكس إذا هناك الفرق بين نتيجة المتغيرين فهذا يدلّ على أنّ الفرضية الصفرية (H_0) مردودة.

وأما النتيجة الأخير يدلّ على أنّ الفرضية البديلة (H_a) مقبولة بمعنى أنّ تجرّبة استخدام طريقة “براين بسط ليرنيج” يؤثّر على الوصول الى كفاءة مادّة تعليم امفردات لطلاب الفصل الثامن بالمدرسة العالية الإسلامية الحكومية كندونج - سورابايا. ولمعرفة هذه الفروض استخدمت الباحث رمز المقارنة التي تعرف برمز Fisher.

أما خطوات تحليل البيانات فهي :

١ - يصنع لوحة الحساب (Tabel Perhitungan)

٢ - يطلب متوسط (Mean) من المتغير X (Variabel X). رمز M_x :

$$M_x = \frac{\sum x}{N_x}$$

$\sum x$ = مجموع النتيجة من المتغير X

N_x = عدد المستجيبين من المتغير X

٣ - يطلب المتوسط (Mean) من المتغير Y (Variabel Y). رمز M_y :

$$M_y = \frac{\sum Y}{N_y}$$

$\sum Y$ = مجموع النتيجة من المتغير Y

N_y = عدد المستجيبين من المتغير Y

٤ - يطلب انحراف النتيجة (Standar Deviasi skor) المتغير X

$$x = X - M_x$$

x = انحراف النتيجة (Standar Deviasi skor) من المتغير x

$$X = \text{النتيجة من المتغير } x$$

٥ - يطلب انحراف النتيجة (Standar Deviasi skor) المتغير Y

$$y = Y - M_y$$

y = انحراف النتيجة (Standar Deviasi skor) من المتغير Y

$$Y = \text{النتيجة من المتغير } Y$$

٦ - يطلب نتيجة (t.) باستعمال رمز ^{٦٤}:

$$t_0 = \frac{M_x - M_y}{\sqrt{\frac{(\sum x^2 + \sum y^2)(N_1 + N_2)}{(N_x + N_y)(N_1 \cdot N_2)}}$$

٧ - يعطي التأويل عن نتيجة (t.) بسند على نتيجة (tt) في جدول رقم "t".

لوحة الحساب : ١٥

$\bar{X}_2$	X_r	Y_r	X	Y	X'	Y'
١	٨	٩	-٠.٧	١.٢٤	٠.٤٩	١.٥٣
٢	٨	٧	-٠.٧	-٠.٧٦	٠.٤٩	٠.٥٧
٣	١٠	٩	١.٣	١.٢٤	١.٦٩	١.٥٣
٤	٩	٧	٠.٣	-٠.٧٦	٠.٠٩	٠.٥٧

^٦ يترجم من :

Anas Sudijono, *Pengantar Statistik Pendidikan*, (Jakarta : PT. Raja Grafindo Persada, ٢٠٠٧), hal. ٣١٧

..07	1.79	- ..76	1.3	7	10	0
...7	...9	..24	..3	8	9	7
..07	1.79	- ..76	1.3	7	10	7
...7	..49	..24	-..7	8	8	8
1.03	2.89	1.24	-1.7	9	7	9
2..9	...9	- 1.76	..3	7	9	10
..07	1.79	- ..76	1.3	7	10	11
...7	..49	..24	-..7	8	8	12
0..2	...9	2.24	..3	10	9	13
...7	..49	..24	-..7	8	8	14
...7	1.79	..24	1.3	8	10	15
..07	2.89	-..76	-1.7	7	7	16
0..2	..49	2.24	-..7	10	8	17
...7	1.79	..24	1.3	8	10	18
1.03	..49	1.24	-..7	9	8	19
..07	2.29	-..76	-2.7	7	7	20
0..2	...9	2.24	..3	10	9	21
2..9	..49	-1.76	-..7	7	8	22
..07	...9	-..76	..3	7	9	23
...7	...9	..24	..3	8	9	24
2..9	..49	-1.76	-..7	7	8	25

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

٣.٠٩	١.٦٩	-١.٧٦	١.٣	٦	١٠	٢٦
١.٥٣	١.٦٩	١.٢٤	١.٣	٩	١٠	٢٧
٣.٠٩	٠.٤٩	-١.٧٦	-٠.٧	٦	٨	٢٨
٠.٥٧	٠.٠٩	-٠.٧٦	٠.٣	٧	٩	٢٩
٠.٥٧	١.٦٩	٠.٧٦	١.٣	٧	١٠	٣٠
١.٥٣	٠.٠٩	١.٢٤	٠.٣	٩	٩	٣١
٠.٠٦	٠.٤٩	٠.٢٤	-٠.٧	٨	٨	٣٢
٠.٥٧	٢.٨٩	-٠.٧٦	-١.٧	٧	٧	٣٣
٠.٥٧	٠.٠٩	-٠.٧٦	٠.٣	٧	٩	٣٤
٥.٠٢	٠.٠٩	٢.٢٤	٠.٣	١٠	٩	٣٥
٠.٥٧	٠.٤٩	-٠.٧٦	-٠.٧	٧	٨	٣٦
٠.٠٦	١.٦٩	٠.٢٤	١.٣	٨	١٠	٣٧
١.٥٣	٠.٠٩	١.٢٤	٠.٣	٩	٩	٣٨
٠.٥٧	٠.٠٩	-٠.٧٦	٠.٣	٧	٩	٣٩
٥.٠٢	٠.٠٩	٢.٢٤	٠.٣	١٠	٩	٤٠
٠.٥٧	٠.٤٩	-٠.٧٦	-٠.٧	٧	٨	٤١
٠.٠٦	١.٦٩	٠.٢٤	١.٣	٨	١٠	٤٢
٥٢.٦٦	٦٨.٦٣	-٠.١٢	٥١.٩	٢٨٧	٣٢٢	
$\sum y^2 =$	$\sum x^2 =$	$\sum y =$	$\sum x =$	$\sum Y =$	$\sum X =$	٣

X = النتيجة من المتغير X

Y = النتيجة من المتغير Y

X من المتغير (Deviasi skor) = انحراف النتيجة X

Y = انحراف النتيجة (Deviasi skor) من المتغير Y

$$x = X - M_x$$

$$y = Y - M_y$$

$$M_x = \frac{\sum x}{N_x}$$

$$M_y = \frac{\sum Y}{N_y}$$

$$= \frac{322}{40} = 8.05$$

$$= \frac{287}{40} = 7.175$$

(t): طلب نتيجة الفرضية باستعمال رمز المقارنة

$$t_0 = \frac{M_x - M_y}{\sqrt{\frac{(\sum x^2 + \sum y^2)(N_1 + N_2)}{(N_1 + N_2 - 2)(N_1 \cdot N_2)}}$$

$$t. = \frac{8.05 - 7.175}{\sqrt{\frac{68.63 + 37 + 37}{37 + 2 - 37} \cdot \frac{37 \cdot 37}{37 \cdot 37}}}$$

$$t. = \frac{0.94}{1.684 \times \sqrt{}}$$

$$t. = \frac{0.94}{1.684} = 0.558$$

$$\sqrt{0.09} \quad \frac{0.94}{0.30}$$

, و هو: t_0 يعطي التأويل عن

$$DF = (N_x + N_y) - 2$$

$$= (37 + 37) - 2$$

$$= 72$$

: t_0 و بعد ذلك يستشر بجدول رقم

$$= 0.00025\% \text{ من جدول}$$

$$= 0.00025\% \text{ من جدول}$$

جدول رقم: t_0 أكبر من t_0 و من هنا يعرف أن

$$t_0 > 0.00025 \text{ أو } (0.00025 < 0.0003)$$

ذلك يدلّ على أنّ الفرضية الصّفرية (H_0) مردودة، والفرضية البدليّة (H_a) مقبولة

بمعنى يوجد فرق بين نتيجة الفرقة التجريبية (X) بإستخدام طريقة "براين بسط ليرنج"

ونتيجة الفرقة الضبطية (Y) بدون إستخدام طريقة "براين بسط ليرنج" بمدرسة المتوسطة

الإسلامية ٣ الحكومي كندونج سورابايا سورابايا.

والتلخيص الذي نأخذه من هذا الباب أنّ هناك وجود العلاقة والتأثير بشدّة القوّة
بين تطبيق طريقة “براين بسط ليرنيج” و الوصول الى كفاءة مادة تعليم المفردات
لطلاب الفصل الثامن بمدرسة المتوسطة الإسلامية ٣ الحكومي كندونج سورابايا

الباب الرابع

الإختتام و الاقتراحات

أ. الخلاصة

الخلاصة هي الخطوة الأخيرة من كتابة البحث العلمي بحيث كان فيها التلخيص من الأبواب السابقة كما يلي :

١. إنّ تطبيق طريقة “براين بسط ليرنيج” في الفرقة التجريبية جيّد. من ملاحظة حصل أن تطبيق براين بسط ليرنيج كما يلي :

١. تطبيق طريقة برن بست لحفظ المفردات يحتاج وسائل بطاقات. لكل بطاقة فيها

: مفردة وترجمتها و رقمها في صفحة وأما صوار و قصة و الرمز من الرقم

المفردة، في صفحة اخر.

٢. في تطبيق طريقة “براين بسط ليرنيج” في حفظ المفردات علّم الباحث رموز

الأرقام، ثم يقرء القصة مرتين و يشرح مفردة مقصودة و يلفظها مرتين و

طلاب يكرر بعدها.

٣. و لما مرّ المفردات ذكّر الباحث كلمة المفتاح وأمر طلاب أن يذكر مفردة

وترجمتها، أو يذكر رقم وأمر الطلاب أن يذكر مفردة، وترجمتها، وأحياناً يذكر

الباحث رمز من رقم وأمر الطلاب أن يذكر مفردة مع ترجمتها و ترتيب رقمها.

٤. في تطبيق طريقة براين بسط ليرنيج استعمل الباحث حركة الجسم. لأنها يساعد

الطلاب أن يسهل حفظ و يبقى في الذاكرة ولذلك هي مهم في تطبيق طريقة

براين بسط ليرنيج.

٢. إنّ الوصول الى كفاءة مادة تعليم المفردات لطلاب الفصل الثامن بمدرسة المتوسطة الإسلامية ٣ الحكومي كندونج سورابايا في الفرقة التجريبية بالدرجة ٧,٣٨ (في الإختبار الأولي) و بالدرجة ٨,٧٠ (في الإختبار النهائي) والمسافة بينهما ١,٤٢ وهذه تدلّ على أنّ درجة الفرقة التجريبية بإستخدام طريقة “براين بست لرينج” أجيد من الفرقة الضبطية بدون إستخدامها.

٣. هنا وجود العلاقة والتأثير بشدّة القوّة بين تطبيق طريقة “براين بست لرينج” و الوصول الى كفاءة مادة المفردات لطلاب الفصل الثامن بمدرسة المتوسطة الإسلامية ٣ الحكومي كندونج سورابايا, هذا الحال وضحاً من نتيجة الفروض من المقارنة بين الوصول الى كفاءة مادة تعليم المفردات لطلاب الفرقة التجريبية والفرقة الضبطية هي ٢,٤٤ أكبر من نتيجة في جدول الرقم ٢,٦٨ أو $t_{\text{hitung}} > t_{\text{tabel}}$, هذا الحال يدل على أنّ الفرضية الصّفرية (Ho) مردودة, والفرضية البدلية (Ha) مقبولة بمعنى يوجد أثر بين إستخدام طريقة “براين بست لرينج” و الوصول الى كفاءة مادة تعليم المفردات لطلاب الفصل الثامن بمدرسة المتوسطة الإسلامية ٣ الحكومي كندونج سورابايا سورابايا.

ب. الإقتراحات

١. لرئيس المدرسة

فينبغي عليه أن يرقى حماسة المعلمين في تحديد عملية التعليم والتعلّم أخصّها في طريقة التعليمية (طريقة “براين بست لرينج” مثلاً) لترقية الوصول الى كفاءة

مادة حفظ المفردات لجميع طلاب بمدرسة المتوسطة الإسلامية ٣ الحكومي

كندونج سورابايا سورابايا.

٢. مدرّس اللغة العربية

لأنّ تأثير تطبيق طريقة “براين بسط ليرنج” بشدّة القوّة, ينبغي على مدرّس اللغة العربية أن يستخدم هذه الطريقة مرّة كثيرة (في الشهر مرّة كان أو مرتين) حتى تساعد فهم الطلاب إلى الدرس, وتنشأ رغبة الطلاب وحماستهم في درس اللغة العربية.

٣- للطلبة

فينبغي على الطلاب أن يرفعوا جهدهم ونشاطهم في تعلّم اللغة العربية ويجعلون مادة اللغة العربية مادة محبوبة, وعليهم أن يطيعوا أساتذتهم وبالخصوص أساتيد اللغة العربية حتى يستطيع الطلاب أن يصلوا إلى كفاءة اللغة العربية.

المراجع العربية

القرآن الكريم

- ابو لوبس معلوف، قاموس منجد، (بيروت: دار المشرف، 1986).
- أمين علي السيد، في علم النحو، الجزء الاول، ط، 6 (دار المعارف: 1977).
- مصطفى الغلايني، جامع الدروس العربي، الجزء الاول، (بيروت: دار الكتب العلمية، 2004).
- محمود يونس، قاموس عربي-إندونيسي، (جاكرتا: هيداكربا اكونج، 1990).

المراجع الأجنبية

- Al- Farisi, Zaka *Pedoman Penerjemahan Arab Indonesia* , (Bandung: PT Remaja rosda karya cetakan 2011).
- Arikunto, Suharsimi, *Prosedur Penelitian Suatu Pendekatan Praktek Edisi Revisi VI* (Jakarta: Rineke Cipta, 2006).
- Arsyad, Azhar, *Bahasa Arab Dan Metede Pengajarannya* (Yogyakarta: Pustaka Pelajar, 2003)
- Bisri, Adib dan Munawir AF, *Kamus Al-Bisri*, (Surabaya: pustaka progressif, 1999).
- Broto, Sumardi Surya, *Psikologi Pendidikan*, (Jakarta: Raja Grafindo Persada, 1998)
- Depoter, bobby *Quantum learning*, (bandung, kaifa 1999).
- Fattchurrozi, Azis, *Pembelajaran Bahasa Asing*, edisi 1 . jakarta, bania publising 2009)
- Hadi, Sutrisno *Metodologi Riserch II*. (Yogyakarta: Andi Offset, 1980)
- Hajar, Ibnu, *Dasar-Dasar Metodologi Penelitian Kwantitatif Dalam Pendidikan* (Jakarta: Raja Grafindo Persada, 1999).

Huda, Alamul, *Panduan Praktis Microsoft PowerPoint 2007*, (Surabaya: Indah, 2007).

Izzam, Ahmad, *Metodologi Pembelajaran Bahasa Arab, Edisi Revisi* (Bandung: Humaniora, 2007)

Izzan, Ahmad *Metodologi Pembelajaran Bahasa Arab* (Bandung: Humaniora cetakan 2011)

Mahmud, Khoirotul idawati, *cara belajar cepat metode Hanifida (brain based learning: (edisi 1 Ijombang cv percetakan fajar, 2009)*

Miarso, Yusuf hadi dkk, *Teknologi Komunikasi Pendidikan, Cet. ii* (Jakarta: CV. Rajawali, 1986)

Sugiono Anas, *Pengantar Statistik Pendidikan* (Jakarta: Raja Grafindo Persada, 2006)

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id
Sudjana Nana Dan Ibrahim.M.A, *Penelitian Dan Penilaian Pendidikan*, (Bandung: Sinar Baru Algesindo, 2007).

Sudjana, Nana dan Ahmad Rivai, *Media Pengajaran*, cet. V, (Bandung: Sinar Baur Algesindo, 2005)

Sutomo, Erwin, *9 Presentasi Kreatif Dengan Powerpoint 2007*, (Yogyakarta: Andi offset, 2007)

Syahid, Bambang Alam, *Microsoft Powerpoint* (<http://smktwh.multiply.com>)